



Tartalom

I *Állásfoglalások, ajánlások és vélemények*

AJÁNLÁSOK

Tanács

2023/C 41/01	A Tanács ajánlása (2023. január 30.) az aktív befogadást biztosító megfelelő minimumjövedelemről	1
--------------	--	---

II *Közlemények*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2023/C 41/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.10522 – HAPAG-LLOYD / EUROGATE / EUROGATE CONTAINER TERMINAL WILHELMSHAVEN) ⁽¹⁾	13
--------------	--	----

III *Előkészítő jogi aktusok*

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

2023/C 41/03	Az Európai Központi Bank véleménye (2022. december 2.) a lakosság és a gazdaság túlzottan magas árakkal szembeni védelmét szolgáló piaci korrekciós mechanizmus létrehozásáról szóló tanácsi rendelet iránti javaslatról (CON/2022/44)	14
--------------	--	----

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2023/C 41/04	Euroátváltási árfolyamok – 2023. február 2.	17
--------------	--	----

Számvevőszék

2023/C 41/05	02/2023. sz. különjelentés: – „A kohéziós politika szabályainak átdolgozása a Covid19-világjárvánnyal összefüggésben: A forrásokat rugalmasabban használják fel, de át kell gondolni a kohéziós politika mint válságelhárítási eszköz szerepét”	18
--------------	---	----

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2023/C 41/06	A Horvát Energiaszabályozó Ügynökség közleménye közszolgáltatási kötelezettség keretében működő gázszolgáltató kiválasztására irányuló, a gázpiacról szóló törvény 61. és 62. cikke alapján közzéteendő nyilvános ajánlati felhívásról (Hivatalos Közlöny 18/18. és 23/20. sz.)	19
2023/C 41/07	A Horvát Energiaszabályozó Ügynökség közleménye közszolgáltatási kötelezettség keretében működő gázszolgáltató kiválasztására irányuló, a gázpiacról szóló törvény 61. és 62. cikke alapján közzéteendő nyilvános ajánlati felhívásról (Hivatalos Közlöny 18/18. és 23/20. sz.)	20

V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2023/C 41/08	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10973 – VODAFONE GROUP / ALTICE LUXEMBOURG / FIBRECO) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	21
2023/C 41/09	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.11009 – PON.BIKE / VWFS / GLINICKE / DML) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	23
2023/C 41/10	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.11018 – COMPAGNIA SIDERURGICA ITALIANA / STEELAG DEUTSCHLAND) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	25
2023/C 41/11	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.11010 – INEOS / SINOPEC / ETHYLENE JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	26

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2023/C 41/12	Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján.....	28
2023/C 41/13	Termékleírás nem kisebb jelentőségű módosításának jóváhagyására irányuló kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján	33

I

(Állásfoglalások, ajánlások és vélemények)

AJÁNLÁSOK

TANÁCS

A TANÁCS AJÁNLÁSA

(2023. január 30.)

az aktív befogadást biztosító megfelelő minimumjövedelemről

(2023/C 41/01)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 292. cikkére, összefüggésben 153. cikke (1) bekezdésének j) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Annak érdekében, hogy az élet minden szakaszában biztosítható legyen a méltósággal élhető élet, ezen ajánlás célja a szegénység és a társadalmi kirekesztődés elleni küzdelem, továbbá a magas foglalkoztatottsági szintre való törekvés, mégpedig azáltal, hogy előmozdítja az elegendő forrással nem rendelkező személyek számára a megfelelő jövedelemtámogatást – különösen minimumjövedelem útján –, valamint a támogató és alapvető szolgáltatásokhoz való tényleges hozzáférést, a munkaképes személyek munkaerőpiaci integrációját, az aktív befogadás megközelítésével összhangban.
- (2) Az EUMSZ 151. cikke alapján az Unió és a tagállamok célkitűzése többek között a foglalkoztatás, az élet- és munkakörülmények javítása, a megfelelő szociális védelem és a kirekesztés elleni küzdelem.
- (3) Az Európai Unió Alapjogi Chartájának ⁽¹⁾ 34. cikke úgy rendelkezik, hogy az Unió elismeri és tiszteletben tartja a szociális biztonsági ellátásokra és a szociális szolgáltatásokra való jogosultságot. A Charta előírja továbbá, hogy az Unión belül jogszerűen lakóhellyel rendelkező és tartózkodási helyét jogszerűen megváltoztató minden személy jogosult szociális biztonsági ellátásokra és szociális előnyökre, valamint hogy a társadalmi kirekesztés és a szegénység leküzdése érdekében az Unió elismeri és tiszteletben tartja a jogot a tisztességes megélhetést célzó szociális támogatásra és lakástámogatásra azok esetében, akik nem rendelkeznek az ehhez elégséges pénzeszközökkel.
- (4) A szociális védelmi rendszerek által nyújtott elegendő forrásra és szociális ellátásra vonatkozó közös kritériumokról szóló 92/441/EGK tanácsi ajánlás ⁽²⁾ ajánlja, hogy a tagállamok a társadalmi kirekesztődés elleni küzdelemre irányuló átfogó és következetes törekvés részeként ismerjék el az egyéneknek az emberi méltósággal összeegyeztethető életvitelhez szükséges elegendő forráshoz és szociális ellátáshoz való alapvető jogát, továbbá azt ajánlja nekik, hogy szükség szerint igazítsák ki szociális védelmi rendszereiket. Tekintettel ezen ajánlás tartalmára, helyénvaló a 92/441/EGK ajánlást új ajánlással felváltani.

⁽¹⁾ HL C 326., 2012.10.26., 391. o.

⁽²⁾ A Tanács 92/441/EGK ajánlása (1992. június 24.) a szociális védelmi rendszerek által nyújtott elegendő forrásra és szociális ellátásra vonatkozó közös kritériumokról (HL L 245., 1992.8.26., 46. o.).

- (5) A Bizottság a munkaerőpiacról kizorultak aktív befogadásának elősegítéséről szóló 2008/867/EK ajánlásban ⁽³⁾ átfogó stratégiát határoz meg annak érdekében, hogy elő lehessen segíteni a munkaképes személyek fenntartható és színvonalas foglalkoztatásba való integrálását, a dolgozni nem tudók számára pedig – a társadalmi részvétel támogatása mellett – elegendő forrást lehessen biztosítani a méltósággal élhető élethez. Ez az integrált megközelítés, amely három szakpolitikai elem – a megfelelő jövedelemtámogatás, a befogadó munkaerőpiacok és a színvonalas szolgáltatásokhoz való hozzáférés – kombinációján alapul, különösen fontos a munkaerőpiacról leginkább kizorult vagy a társadalomból kirekesztett személyek számára.
- (6) Az Európai Parlament, a Tanács és az Európai Bizottság 2017 novemberében kihirdette a szociális jogok európai pillérét ⁽⁴⁾, amelyben 20 elvet határoznak meg a jól működő és méltányos munkaerőpiacok és jóléti rendszerek támogatására. A 14. elv értelmében: „mindenkinek, aki nem rendelkezik elegendő forrással, joga van a megfelelő minimumjövedelmet garantáló juttatásokhoz, amely az élet minden szakaszában biztosítja a méltósággal élhető életet, valamint az ehhez szükséges termékek és szolgáltatások igénybevételének tényleges lehetőségét és azon személyek esetében, akik képesek munkát vállalni, a minimumjövedelem-juttatásokat össze kell kapcsolni a munkaerőpiacra történő (új) beilleszkedést ösztönző intézkedésekkel”.
- (7) A „Cselekvési terv a szociális jogok európai pillérének megvalósítására” ⁽⁵⁾ című 2021. március 4-i közleményében a Bizottság egy erős szociális Európa megteremtésére irányuló törekvést határoz meg. Az Európai Tanács 2021 júniusában üdvözölte az Uniónak a szegénység csökkentésével kapcsolatos, az állam- és kormányfők által 2021. május 8-án aláírt Portói Nyilatkozattal összhangban lévő szociális célkitűzését, amelynek értelmében 2030-ra, 2019-hez képest, legalább 15 millióval – ezen belül a gyermekek körében legalább öt millióval – kell csökkenteni a szegénység vagy a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitett személyek számát. Az Európai Tanács üdvözölte továbbá a foglalkoztatásra vonatkozó kiemelt célt, nevezetesen, hogy a 20–64 éves népesség legalább 78 %-ának foglalkoztatottnak kell lennie, valamint hogy a felnőttek legalább 60 %-ának évente részt kell vennie képzésen. A szociális védelemmel foglalkozó bizottság által jóváhagyott felülvizsgált szociális eredménytábla és a minimumjövedelemre vonatkozó összehasonlító teljesítményértékelési keret erősíti az európai szemeszter, az együttes foglalkoztatási jelentés és az országspecifikus ajánlások analitikai alátámasztását.
- (8) A 2030-ig tartó időszakra vonatkozó fenntartható fejlődési menetrend és annak céljai hangsúlyozzák, hogy a fenntartható gazdasági növekedésnek együtt kell járnia a szegénység és az egyéb nélkülözések felszámolásával, az egyenlőtlenség csökkentésével, valamint az egészségügyi ellátáshoz, az oktatáshoz és a foglalkoztatáshoz való hozzáférés javításával.
- (9) A garantált minimumjövedelemmel mint a szegénység elleni küzdelem eszközeivel kapcsolatos szakpolitikákról szóló, 2017. október 24-i állásfoglalásában ⁽⁶⁾ az Európai Parlament felszólította a tagállamokat, hogy vezessenek be megfelelő minimumjövedelmet, és kiemelte a minimumjövedelem védelmének mint a szegénység elleni küzdelem eszközeként a szerepét. „A minimumjövedelem védelmének a szegénység és a társadalmi kirekesztődés elleni küzdelem céljából a Covid19-világjárvány összefüggésében és azon túl történő megerősítéséről” szóló, 2020. október 12-i következtetéseiben ⁽⁷⁾ a Tanács felkérte a Bizottságot, hogy fogjon hozzá az uniós keret aktualizálásához, hogy hatékonyan támogassa és egészítse ki a nemzeti minimumjövedelem védelmére vonatkozó tagállami politikákat. Az Európa jövőjéről szóló konferencián a polgárok a minimumjövedelemre vonatkozó közös uniós keret létrehozását szorgalmazták.
- (10) Ez az ajánlás a 2008/867/EK ajánlás végrehajtása terén elért eredményeket felülvizsgáló bizottsági értékelésekben szereplő megállapításokra épül. Az értékelésekben a Bizottság megerősítette az aktív befogadásra vonatkozó megközelítés érvényességét, ugyanakkor rámutatott többek között a következőkhöz kapcsolódó konkrét kihívásokra: a minimumjövedelem alacsony szintű megfelelése, korlátozott igénybevétele és szűk jogosulti köre, az adó- és juttatási rendszerekből eredő potenciális fékek, valamint a társadalmi befogadást és a munkaerőpiaci integrációt elősegítő színvonalas szolgáltatásokhoz való problematikus hozzáférés. Az értékelésekben a Bizottság szorgalmazta továbbá, hogy nagyobb hangsúlyt kell fektetni a dolgozni nem tudó személyek társadalmi befogadásának megfelelő támogatására.

⁽³⁾ A Bizottság 2008/867/EK ajánlása (2008. október 3.) a munkaerőpiacról kizorultak aktív befogadásának elősegítéséről (HL L 307., 2008.11.18., 11. o.).

⁽⁴⁾ A szociális jogok európai pillérének kihirdetéséről szóló intézményközi nyilatkozat (HL C 428., 2017.12.13., 10. o.).

⁽⁵⁾ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – „Cselekvési terv a szociális jogok európai pillérének megvalósítására”, COM(2021) 102 final.

⁽⁶⁾ Az Európai Parlament állásfoglalása (2017. október 24.) a garantált minimumjövedelemmel mint a szegénység elleni küzdelem eszközeivel kapcsolatos szakpolitikákról (2016/2270[INI]) (HL C 346., 2018.9.27., 156. o.).

⁽⁷⁾ A Tanács következtetései (2020. október 12.) „A minimumjövedelem védelmének a szegénység és a társadalmi kirekesztődés elleni küzdelem céljából a Covid19-világjárvány összefüggésében és azon túl történő megerősítése”.

- (11) Annak ellenére, hogy az elmúlt évtizedben történt előrelépés az Unióban a szegénység és a társadalmi kirekesztődés csökkentése terén, 2021-ben még mindig több mint 95,4 millió személy volt a szegénység vagy a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitéve, és e kockázat magasabb volt a nők esetében. Aggodalomra ad okot, hogy számos tagállamban nő a (kvázi) aktív kereső nélküli háztartásokban élők elszegényedésének kockázata, valamint súlyosbodik a szegénység, amit a szociális transzferok által a szegénység csökkentésére gyakorolt hatás gyengülése kísér. Az Uniónak és tagállamainak többet kell tenniük annak érdekében, hogy hatékonyabban nyújtsanak segítséget a legkiszolgáltatottabb és a leghátrányosabb helyzetben lévőknek.
- (12) A fenntartható és színvonalas foglalkoztatás a legjobb út, amely kivezet a szegénységből és a társadalmi kirekesztődésből. Ugyanakkor annak biztosítása, hogy többen legyenek jelen a munkaerőpiacon, elősegíti a szociális védelmi rendszerek finanszírozását, és javítja e rendszerek pénzügyi fenntarthatóságát, hozzájárulva a nemzedékek közötti méltányossághoz és előmozdítva a társadalmi kohéziót. A magasabb foglalkoztatási szintek elérése érdekében kiemelkedő fontosságú, hogy a polgárok támogatást kapjanak a sikeres munkaerőpiaci átmenethez.
- (13) A Covid19-világjárvány miatti lezárások idején még fontosabbá váltak a megfelelő és célzott szociális védőháló társadalmi és gazdasági előnyei. A Covid19 megfékezésére irányuló intézkedések aránytalan hatást gyakoroltak a nőkre és a hátrányos helyzetű csoportokra, különösen az egészségügyi ellátáshoz való hozzáférés tekintetében – a fizikai és a mentális egészséggel kapcsolatos okok miatt egyaránt –, valamint az oktatáshoz és a releváns szolgáltatásokhoz való hozzáférés tekintetében, ami tovább súlyosbította a munkavállalás már meglévő korlátait is⁽⁸⁾. A Covid19-válságból leszűrt tanulságok rávilágítottak továbbá a megfelelő, átfogó és reziliens szociális védelmi rendszerek fontosságára, amelyek a sokkhatásokra reagálni képes, a helyreállítás támogatását célzó megelőző eszközök.
- (14) Az Uniót továbbra is a globalizációhoz, a zöld és digitális átálláshoz, a demográfiában és a munkavégzési rendben bekövetkezett változásokhoz kapcsolódó makrogazdasági tendenciák formálják. Az átfogó és erős szociális védőháló, amelyek megfelelő jövedelemtámogatást biztosítanak, és megkönnyítik a munkaerőpiaci átmenetet, beleértve az átképzés és a továbbképzés támogatását is, hozzájárulhatnak ahhoz, hogy ezek a folyamatok igazságosak és inkluzívak legyenek. A karrierminták változásai, amelyek együtt járnak az atipikus foglalkoztatási formák terjedésével, megnehezíthetik az alacsony jövedelműek számára a biztosításalapú szociális védelmi rendszerekben történő részvételre való jogosultságot, és az alternatív támogatási intézkedések, így például a minimumjövedelem iránti igény növekedéséhez vezethetnek. Ezenkívül Oroszország Ukrajna ellen folytatott jogellenes és indokolatlan agresszív háborúja nyomán az energiaárak, majd az infláció ugrásszerű növekedése kihatással van az alacsony jövedelmű és a jövedelmi alsó-középréteghez tartozó háztartásokra. A jövedelmi intézkedések irányulhatnak a kiszolgáltatott helyzetben lévő csoportokra, valamint összeegyeztethetők az energiahatékonyabb és az energiatartósság javítására irányuló ösztönzők fenntartásával.
- (15) Ezen ajánlás középpontjában „az elegendő forrással nem rendelkező személyek” állnak, vagyis az olyan háztartásokban élő személyek, amelyek nem elegendő, nem rendszeres vagy bizonytalan pénzügyi és anyagi forrásokkal rendelkeznek, amelyek egyébként elengedhetetlenek egészségük és jóllétük, valamint a gazdasági és a társadalmi életben való részvételük szempontjából. A munkaképesek esetében az erős szociális védőhálóknak elő kell segíteniük a munkaerőpiaci (re)integrációt, mégpedig aktív munkaerőpiaci intézkedések, az álláskeresés támogatása, valamint oktatás és képzés révén. Ezek a rászorulóknak számára – beleértve azokat is, akik nem tudnak dolgozni – megfelelő jövedelemtámogatást és támogató szolgáltatásokat biztosítanak. Ilyen módon a szociális védőháló nem passzív eszközök, hanem a lehetőségekhez mérten ugródeszkaként szolgálnak a társadalmi-gazdasági integrációhoz és a felfelé irányuló társadalmi mobilitáshoz, valamint javítják a befogadási és a foglalkoztatási kilátásokat.
- (16) A szociális védőháló számos pénzbeli és természetbeni ellátást foglalnak magukban, amelyek jövedelemtámogatást, valamint a támogató és alapvető szolgáltatásokhoz való hozzáférést biztosítanak. A jövedelemtámogatásnak fontos elemeit képezik a minimumjövedelem-juttatások, amelyek végső eszközként alkalmazott, nem járulékalapú, rászorultsági pénzbeli ellátások, és céljuk, hogy a háztartásokban egy bizonyos általános jövedelemszint elérése érdekében áthidalják a hiányt, amikor az egyéb jövedelemforrásokat és ellátásokat már kimerítették vagy azok nem elegendőek a méltósággal élhető élet biztosításához. Egyes tagállamokban a minimumjövedelem-juttatások kombinálhatók a háztartásnak és annak tagjainak nyújtott egyéb pénzbeli ellátásokkal, például a gyermekek után járó ellátásokkal és családtámogatási ellátásokkal, lakhatási támogatásokkal, munkanélküli ellátásokkal, rokkantsági ellátásokkal, öregségi ellátásokkal vagy munkaviszonyhoz kötött ellátásokkal. Emellett kiegészíthetik a nyugdíjminimumokat és a munkából származó jövedelmet. Ez az ajánlás elsősorban a minimumjövedelemre vonatkozik, és nem érinti a munkavállalók és az önálló vállalkozók szociális védelemhez való hozzáféréséről szóló tanácsai ajánlást⁽⁹⁾.

⁽⁸⁾ Európai Bizottság, Foglalkoztatás, Szociális Ügyek és Társadalmi Befogadás Főigazgatósága 2022. évi együttes foglalkoztatási jelentés, az Európai Unió Kiadóhivatala, 2022.

⁽⁹⁾ A Tanács ajánlása (2019. november 8.) a munkavállalók és az önálló vállalkozók szociális védelemhez való hozzáféréséről (HL C 387., 2019.11.15., 1. o.).

- (17) A minimumjövedelem kulcsfontosságú eleme a szegénységből és a kirekesztődésből való kilábalásra irányuló stratégiáknak, és automatikus stabilizátorként működhet. Gazdasági válság idején hozzájárulhat a fenntartható és inkluzív fellendülés támogatásához, segíthet enyhíteni a háztartások jövedelmének csökkenését, és visszafoghatja a szegénység vagy a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitettek számának növekedését. Azok esetében, akik tudnak dolgozni, a minimumjövedelemnek megfelelő ösztönzőket, valamint személyre szabott és arányos feltételhez kötöttséget kell magában foglalnia a munkaerőpiacra történő (újbóli) beilleszkedés előmozdítása érdekében. Ugyanakkor a minimumjövedelmet úgy kell kialakítani, hogy munkavállalási ösztönzők is kapcsolódjanak hozzá a munkaerőpiacon jelentkező hiszterézis hatások elkerülése és annak érdekében, hogy az támogassa a magas foglalkoztatottsági szinteket, a magas munkaintenzitást, a munkaerőpiacra való fenntartható átmenetet és a felfelé irányuló jövedelmi mobilitást.
- (18) A természetbeni ellátások kiegészíthetik a pénzbeli ellátásokat azáltal, hogy megkönnyítik a hozzáférést az olyan konkrét szolgáltatásokhoz, mint a kisgyermekkorai nevelés és gondozás, összhangban az európai gyermekgarancia létrehozásáról szóló (EU) 2021/1004 tanácsi ajánlással⁽¹⁰⁾, valamint az egészségügyi ellátás és a tartós ápolás-gondozás, a szociális lakhatás, a foglalkoztatás és a képzés, továbbá az alapvető szolgáltatásokhoz. Az ilyen természetbeni ellátások biztosítása segíthet kontextusba helyezni a jövedelemtámogatás megfelelőségének értékelését. A jövedelemtámogatás megfelelőségének értékelésekor figyelembe lehet venni az elegendő forrással nem rendelkező személyeknek nyújtott bizonyos, célzott programokon keresztül biztosított természetbeni ellátásokat, valamint az általános fogyasztás támogatását (például étkezési utalványok, vagy a lakhatáshoz közvetlenül kapcsolódó költségek ellentételezése, többek között kedvezményes energiadíjak), amennyiben ezek az ellátások közvetlenül hozzájárulnak a minimumjövedelemben részesülők jövedelmi helyzetének javításához.
- (19) Ha többet teszünk az integrált, erős szociális védőháló megvalósítása érdekében, azzal nemcsak hogy javulhatnak a munkaerőpiactól leginkább eltávolodott személyek számára a szociális és egészségügyi eredmények, hanem abból tartós társadalmi és gazdasági előnyök is származhatnak az Unió számára, fokozódhat a gazdasági, társadalmi és területi kohézió, valamint méltányosabb, összetartóbb és reziliensebb társadalmak jöhetnek létre. Folyamatos erőfeszítésekre van szükség egyrészt az alacsony jövedelmű személyek biztosításalapú szociális védelmi rendszerben való részvételének javítása érdekében, hogy előmozdítsuk számukra a szociális védelmi jogok megszerzését, mindenekelőtt a minőségi foglalkoztatás elősegítése révén, másrészt az egyes rendszerek keretében nyújtott jövedelemtámogatás összehangolása érdekében. Az említett szociális védőhálóknak a szegénységben élők egészségügyi ellátáshoz és egészséges élelmiszerekhez való hozzáféréseinek javítását is elő kell segíteniük. A tagállamoknak törekedniük kell arra, hogy növeljék szociális védelmi rendszerük összességében vett hatékonyságát és eredményességét, többek között a munkaerőpiacra való belépés támogatása terén, annak elkerülése érdekében, hogy az emberek elszegényedjenek vagy hosszútávon minimumjövedelemre szoruljanak.
- (20) Bár valamennyi tagállamban működik szociális védőháló, az ezek hozzáférhetővé és megfelelővé tétele terén elért haladás nem egyenletesen valósult meg. A kialakításuk tagállamonként eltérő, tükrözve a különböző nemzeti hagyományokat és a szociális védelmi rendszer általános felépítését, valamint a pénzbeli és a természetbeni ellátások összjátékát. A fenti szempontok ellenére a tagállamok hasonló kihívásokkal szembesülnek. Bár történt némi konvergencia, az eddig elfogadott reformok nem mindig voltak elégségesek, vagy végrehajtásuk lassú volt, amint azt az európai szemeszter folyamata során kiadott, régóta fennálló releváns országspecifikus ajánlások is tükrözik. A Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz keretében kidolgozott nemzeti tervek az érintett tagállamokban reformok és beruházások támogatását irányozzák elő szociális védelmi rendszereik hatékonyságának, kialakításának és rezilienciájának megerősítése érdekében, többek között a minimumjövedelem kialakításának javítása, valamint megfelelősége és jogosulti köre felfelé irányuló konvergenciájának biztosítása révén. Számos beruházás az energiaszegénység elleni küzdelemre és a kiszolgáltatott helyzetben lévő háztartások alapvető szolgáltatásokhoz való hozzáféréseinek javítására is összpontosít.
- (21) A jövedelemtámogatás akkor tekinthető megfelelőnek, ha az élet minden szakaszában biztosítja a méltósággal élhető életet. Az általános jövedelemtámogatás megfelelőségének biztosításához olyan megbízható és átlátható módszertanra van szükség a minimumjövedelem meghatározására, annak rendszeres időközönként történő felülvizsgálatára, valamint – amennyiben szükséges – évenkénti kiigazítására vonatkozóan, amely releváns mutatókra támaszkodik és figyelembe veszi a háztartások sajátos szükségleteit. Az olyan referenciaértékek, mint a tagállami szegénységi küszöb, vagy az adott tagállamban vagy régióban a megélhetési költségeket és az elegendő forrással nem rendelkező személyek szükségleteit tükröző, nemzetileg meghatározott áru- és szolgáltatáskosáron alapuló módszerek segíthetnek a megfelelőség értékelésében. A megfelelőség viszonyítási alapja lehet a munkából származó jövedelem is, például az alacsony bérű munkavállalók vagy a minimálbért keresők jövedelme, a szegénységi küszöb tiszteletben tartásával, illetve a megélhetési költségeknek és az elegendő forrással nem rendelkező személyek szükségleteinek a biztosításával egyidejűleg. Bár nyilvánvaló, hogy a munkából származó jövedelemnek (minimálbér szintjén) magasabbnak kell lennie, mint az ellátásokból származó jövedelem, nincs

⁽¹⁰⁾ A Tanács (EU) 2021/1004 ajánlása (2021. június 14.) az európai gyermekgarancia létrehozásáról (HL L 223., 2021.6.22., 14. o.).

bizonyíték arra, hogy a minimumjövedelem-juttatásban részesülők állástalálásának valószínűségét az ilyen juttatás általában véve jelentősen hátrányosan befolyásolná. Tekintettel az országok között a megfelelőség tekintetében fennálló különbségekre, a tagállamoknak fokozatos módon kell elérniük a megfelelő szintű általános jövedelemtámogatást. A minimumjövedelem szintjének meghatározásakor és kiigazításakor a tagállamoknak figyelembe kell venniük az infláció szintjét (különösen az élelmiszerek és az energia tekintetében), a megélhetési költségek növekedését és a bérek alakulását.

- (22) A minimumjövedelemre vonatkozó támogathatósági kritériumok akadályozhatják a hozzáférést bizonyos csoportok számára. Elvben a gyermekek a háztartások tagjaként a hatálya alá tartoznak. Az igénylők esetében meghatározott 18 év feletti korhatár azonban korlátozhatja a fiatal felnőttek hozzáférését. A jogszerű tartózkodás minimális hosszára vonatkozó korlátozások korlátozhatják a külföldi állampolgárok általi igénybevételt, míg az állandó lakcím hiánya megnehezíti a hajléktalanok vagy a hátrányos helyzetű területeken (pl. roma településeken) élők számára a minimumjövedelemből való részesülést. Míg a rászorultság vizsgálata alapvető elem annak biztosításához, hogy a minimumjövedelem célcsoportját megfelelően határozzák meg, a jogosulti kör nem kielégítő volta akkor is felmerülhet, ha alacsony szinten határozzák meg a rászorultság vizsgálata során a jövedelem és a vagyoni eszközök maximális összértékére vonatkozó küszöböt, és ezáltal néhány háztartást annak ellenére kizárnak, hogy azok szegények. A minimumjövedelemhez való hozzáférésre vonatkozó, megkülönböztetésmentességet előíró kritériumok bevezetése nem érintheti az uniós jog, például a 2004/38/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ által előírt vagy megengedett, egyenlő bánásmód alóli kivételeket.
- (23) A minimumjövedelem jogosulti körének hiányosságait kezelni kell, és átlátható és megkülönböztetésmentes hozzáférési kritériumok bevezetésével biztosítani kell a jogosulti körbe tartozás folyamatosságát az élet különböző szakaszaiban. Az életkor, az állandó lakcím megléte vagy az aránytalanul hosszú jogszerű tartózkodás követelménye nem akadályozhatja a minimumjövedelemben való részesülést. A rászorultság vizsgálata általában különböző típusú jövedelmekre (például a munkából származó jövedelemre vagy a már juttatott ellátásokra) és bizonyos vagyoni eszközökre (például tulajdonra) terjed ki. A rászorultság vizsgálatára szolgáló küszöbértékeknek, valamint a rászorultság vizsgálatából kizárt jövedelem- és vagyoneszköz-típusoknak az adott tagállamban élő különböző típusú és méretű háztartások tekintetében méltósággal élhető életet kell tükrözniük. A munkából származó alacsony jövedelmet (például az egyszeri vagy nem rendszeres jövedelmet) arányosan kell kezelni a rászorultság vizsgálata során oly módon, hogy az biztosítsa a munkavállalásra való ösztönzést azok számára, akik tudnak dolgozni, és ne zárja ki az igénylőket az (esetleg alacsonyabb) ellátásokból való részesülésből. A minimumjövedelemhez való hozzáférést gyorsan, indokolatlan késedelem nélkül meg kell adni, és a jogosultságnak korlátlanak kell lennie, feltéve, hogy az igénylők továbbra is megfelelnek a jogosultsági feltételeknek és a megszabott egyedi feltételeknek, rendszeres felülvizsgálatok mellett. A kérelem feldolgozására rendelkezésre álló, annak benyújtásától számított 30 napos tervezett határidő megszakítható abban az esetben, ha erre az összes tény megállapítása érdekében szükség van, feltéve, hogy az elegendő forrással nem rendelkező személyek – lehetőség szerint – megfelelő ideiglenes segítséget kapnak.
- (24) Gazdasági visszaesés és különböző típusú válsághelyzetek idején a minimumjövedelem kialakításának rugalmassága – többek között az igénybevétel átmeneti egyszerűsítése, a jogosultsági kritériumok lazítása vagy az ellátások időtartamának növelése révén – fontos szerepet tölthet be a kedvezőtlen társadalmi következmények mérséklésében, és stabilizáló szerepet játszhat a gazdaságban. Azokat a költségvetési konszolidációs intézkedéseket, amelyek a rendszerek hatékonyságának javítása helyett a védelmi szintek csökkenését eredményezik, csak végső megoldásként célszerű alkalmazni, és azokat az elosztási hatások vizsgálatának kell kísérnie a leghátrányosabb helyzetűekre gyakorolt kedvezőtlen hatások enyhítése érdekében; a védelem szintjének minden esetben megfelelőnek kell maradnia.
- (25) Előfordulhat, hogy az aránytalan adminisztratív terhek, a tájékozottság hiánya, illetve a megbélyegzéstől vagy megkülönböztetéstől való félelem azt eredményezi, hogy a minimumjövedelemre jogosultak nem kérnek hozzáférést ahhoz. A rendszerek szétaprózódottságának kiküszöbölése, a kérelmezési eljárások általános hozzáférhetőségének és egyszerűségének biztosítása, valamint a potenciális kérelmezőknek nyújtott adminisztratív támogatás növelheti a minimumjövedelem igénybevételét. További intézkedésekre van szükség annak előmozdítása érdekében, hogy a minimumjövedelmet az egyszerűsült háztartások is igénybe vegyék, melyek élén túlnyomórészt nők állnak. Emellett – az adatvédelmi szabályok betartásával – a proaktív felkereső szociális munkának különösen a szociálisan hátrányos helyzetű területekre és a leginkább marginalizálódott háztartásokra, köztük a romákra kell irányulniuk. A digitális eszközök alacsony szintű hozzáférhetősége vagy a használatukhoz szükséges készségek hiánya szintén akadályozhatja a tényleges hozzáférést, többek között a fogyatékkal élő személyek számára. A vonatkozó adatok rendszeres nyomon követése és elemzése segíthet megérteni az igénybevétel elmaradásának okait, és javíthatja a szakpolitikai válaszlehetőségeket.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2004/38/EK irányelve (2004. április 29.) az Unió polgárainak és családtagjaiknak a tagállamok területén történő szabad mozgáshoz és tartózkodáshoz való jogáról, valamint az 1612/68/EK rendelet módosításáról, továbbá a 64/221/EGK, a 68/360/EGK, a 72/194/EGK, a 73/148/EGK, a 75/34/EGK, a 75/35/EGK, a 90/364/EGK, a 90/365/EGK és a 93/96/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (EGT-vonatkozású szöveg) (OJ L 158, 30.4.2004, p. 77).

- (26) Bár a rászorultság vizsgálata a háztartások szintjén történik, gyakran nem veszi figyelembe az egyének háztartáson belüli helyzetét, a családi jövedelmek esetleges egyenlőtlen megosztását és az autonómia iránti vágyat. Ez különösen a nőket érinti, mivel ők nagyobb valószínűséggel rendelkeznek alacsonyabb jövedelemmel, alacsonyabb fizetéssel, és több gondozási feladat hárul rájuk. Anélkül, hogy feltétlenül megváltozna a rászorultsági vizsgálat gyakorlata és növekedne a háztartás szintjén kapott ellátások általános szintje, a nemzeti joggal és gyakorlattal összhangban alkalmazott, azt megkönnyítő megoldások, hogy a háztartások egyes tagjai megkapják a jövedelemtámogatás rájuk eső részét, hozzájárulhatnak a nemek közötti egyenlőség, valamint a nők, a fiatal felnőttek és a fogyatékossgal élő személyek gazdasági függetlenségének és jövedelembiztonságának előmozdításához.
- (27) A jövedelemtámogatástól való hosszú távú függőség csökkentéséhez fontos a mindenki számára hozzáférhető befogadó munkaerőpiacok megerősítése. Az aktivizálási követelmények és az aktív munkaerőpiaci szakpolitikák ösztönözhetik az álláskeresői erőfeszítések fokozását és az állásajánlatok nagyobb mértékű elfogadását, amennyiben azok olyan támogatási szolgáltatásokat is magukban foglalnak, mint a tanácsadás, a coaching és az álláskeresőkhöz nyújtott segítség, valamint a munka és a magánélet közötti egyensúly biztosítását célzó intézkedések. Az „Út a munka világába – Az ifjúsági garancia megerősítése” tárgyú, 2020. október 30-i tanácsi ajánlással⁽¹²⁾ összhangban kiemelt figyelmet kell fordítani a szegénység vagy a társadalmi kirekesztődés kockázatának kitett nem foglalkoztatott, oktatásban és képzésben nem részesülő (NEET) fiatalokra annak biztosításával, hogy a lehető legrövidebb időn belül visszatérjenek az oktatásba, a képzésbe vagy a munkaerőpiacra, miközben a jövedelemtámogatásban való részesülést különösen erőteljes aktivizálási intézkedésekhez kell kötni. A fogyatékossgal élő személyek jogairól szóló bizottsági stratégiával (2021-2030)⁽¹³⁾ összhangban a fogyatékossgal élő személyek szükségleteire is kiemelt figyelmet kell fordítani. A továbbképzési és átképzési lehetőségek, a sajátos igényeknek megfelelő, személyre szabott támogatás és iránymutatás, a minőségi munkahelyek biztosítása, a munkahelymegtartás előmozdítása és az előremenetel lehetővé tétele minden életkorban támogathatja a foglalkoztatásba való átmenetet. Az adó- és szociális ellátórendszerekből eredő ösztönzők és fékek rendszeres felülvizsgálata, a foglalkoztatás megkezdésekor a jövedelemtámogatás fokozatos megszüntetése vagy a jövedelemtámogatás jövedelemmel való kombinálásának lehetősége növelheti a háztartás rendelkezésre álló jövedelmét, ezáltal hozzájárulva a munka kifizetődővé tételéhez, csökkentve a dolgozói szegénységet és ösztönözve a bejelentett foglalkoztatást. Ugyanakkor a munkaviszonyhoz kötött ellátásokat gondosan kell megtervezni a szegénységi csapdák elkerülése érdekében.
- (28) A szociális gazdaságban való foglalkoztatás ugródeszkaként szolgálhat a munkaerőpiac egyéb ágazatai felé. A foglalkoztatásba való átmenetet a munkáltatókat célzó intézkedések meghozatalával kell támogatni, amelyeket szükség szerint célzott pénzügyi ösztönzőknek kell kísérniük.
- (29) Az erős szociális védőháló kiépítéséhez a társadalmi befogadásra irányuló szolgáltatásokra, például szociális munkára, tanácsadásra, coachingra, mentorálásra, pszichológiai támogatásra és különböző rehabilitációs rendszerekre, valamint az egyéb támogató vagy alapvető szolgáltatásokhoz való hozzáférést megkönnyítő intézkedésekre is szükség van. Az erőfeszítéseket továbbá – a szociális védelemmel foglalkozó bizottság által kidolgozott szociális szolgáltatások önkéntes alapú európai minőségi keretével⁽¹⁴⁾ összhangban – a szolgáltatások minőségének javítása érdekében, valamint az alapvető szolgáltatásokhoz való hozzáférés folyamatosságának biztosítása céljából is folytatni kell. A szolgáltatásokhoz való egyenlő és egyetemes hozzáférést gátló pénzügyi és nem pénzügyi akadályok kezelésére irányuló intézkedéseket is meg kell erősíteni.
- (30) Az elegendő forrással nem rendelkező személyek és háztartásaik összetett szükségleteinek azonosítását és kezelését célzó, személyre szabottabb támogatás jelentősen hozzájárulhat a sikeres társadalmi és gazdasági integrációjukhoz. Az igényfelmérés előfeltétele egy olyan személyre szabott beilleszkedési terv kidolgozásának, amely az adott háztartásban (egyéni vagy közös) elegendő forrással nem rendelkező személyekre terjed ki, meghatározva a szükséges támogatás típusát és az elfogadott célkitűzéseket. A támogatásnak az egyéni helyzettől és a munkára való rendelkezésre állástól függően megfelelően ütemezett társadalmi befogadási intézkedéseket vagy aktív munkaerőpiaci szakpolitikai intézkedéseket kell magában foglalnia, biztosítva mindeközben a pozitív ösztönzők és az aktivizálási követelmények közötti egyensúlyt. A tartósan munkanélküli személyek munkaerőpiaci integrációjáról szóló, 2016. február 15-i tanácsi ajánlással⁽¹⁵⁾ összhangban kötött munkaerőpiaci integrációs megállapodások is megfelelhetnek erre a célra, és azok szükség esetén ennek megfelelően kiigazíthatók.

⁽¹²⁾ A Tanács ajánlása (2020. október 30.) az „Út a munka világába – Az ifjúsági garancia megerősítése” témájában és az ifjúsági garancia létrehozásáról szóló, 2013. április 22-i tanácsi ajánlás felváltásáról (HL C 372., 2020.11.4., 1. o.).

⁽¹³⁾ A Bizottság közleménye (2021. március 3.) az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának: Stratégia a fogyatékossgal élő személyek jogainak érvényre juttatásáért (2021-2030) COM/2021/101 final.

⁽¹⁴⁾ A szociális szolgáltatások önkéntes alapú európai minőségi kerete, SPC/2010/10 final.

⁽¹⁵⁾ A Tanács ajánlása (2016. február 15.) a tartósan munkanélküli személyek munkaerőpiaci integrációjáról (HL C 67., 2016.2.20., 1. o.).

- (31) A hatékony irányítási mechanizmusok kulcsfontosságúak az erős szociális védőháló kialakításához. Az ellátások és szolgáltatások nyújtásának igazgatása során ki kell aknázni a digitális átállás által kínált eszközök jelentette előnyöket, ugyanakkor el kell kerülni a digitális szakadék miatti kirekesztést. Erőfeszítéseket kell tenni a meglévő rendszerek és juttatások szoros koordinációjának és összehangolásának, valamint más szakpolitikákkal való koordinációjának biztosítására. Kiemelt figyelmet kell fordítani valamennyi érintett intézmény operatív kapacitásának megerősítésére. A különböző irányítási és szolgáltatási szintek közötti adatcsere és szorosabb együttműködés – többek között hivatalos megállapodások vagy egyablakos ügyintézés révén – elősegíti a megfelelőbben integrált támogatást. A szakpolitikai hatás megbízható nyomon követése és rendszeres értékelése – valamennyi érdekelt fél bevonásával – hozzájárulhat a hatékonyság növeléséhez, a tájékozott szakpolitikai döntéshozatalhoz és a nemzeti rendszerek átláthatóságának javításához.
- (32) A civil társadalmi szervezetek gyakran fontos kiegészítő szerepet töltenek be a szegénység és a társadalmi kirekesztődés elleni küzdelemben. Célzott tevékenységeik segíthetik a hatóságokat a befogadást célzó és az aktivizálási politikák kialakításában és végrehajtásában. A civil társadalmi szervezetek – azáltal, hogy anyagi és pszichoszociális támogatást is biztosítanak a legkiszolgáltatottabb helyzetűek számára – hozzájárulnak az emberi méltóság helyreállításához és a társadalmi befogadás támogatásához, miközben a munkaképesek számára iránymutatással szolgálnak a foglalkoztatás felé vezető úton.
- (33) Az egymástól való tanulásnak és a bevált gyakorlatok uniós szintű cseréjének, valamint a minimumjövedelemre vonatkozó meglévő uniós teljesítményértékelési keret továbbfejlesztésére irányuló elemző munkának – többek között a releváns mutatók rendelkezésre állásának és összehasonlíthatóságának és az adatok szabályosságának javítása révén – támogatnia kell a tagállamokat a nemzeti reformok kialakításában és végrehajtásában.
- (34) Ezen ajánlás végrehajtásának támogatására uniós források állnak rendelkezésre. Az (EU) 2021/1057 európai parlamenti és tanácsi rendelettel⁽¹⁶⁾ létrehozott Európai Szociális Alap Pluszon belül minden tagállamnak az Európai Szociális Alap Plusz legalább 25 %-át a társadalmi kirekesztődés elleni küzdelemre kell allokálnia. Az Európai Regionális Fejlesztési Alap és az InvestEU egyaránt támogathatja a támogató szociális infrastruktúra – mint például a szociális lakhatás és a kisgyermekkorú nevelés és gondozás –, valamint a felszerelések és a színvonalas szolgáltatásokhoz való hozzáférés terén eszközölt beruházásokat. A Technikai Támogatási Eszköz és a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz már jelenleg is támogatja a tagállamokat a minimumjövedelem területét érintő strukturális reformok megtervezésében és végrehajtásában.
- (35) Az államháztartás általános fenntarthatósága és a minimumjövedelem megfelelő finanszírozása alapvető fontosságú a rezilienciájuk, a hatékonyságuk és az eredményességük szempontjából. Ezen ajánlás végrehajtása nem érintheti jelentős mértékben a tagállamok szociális védelmi rendszereinek pénzügyi egyensúlyát.
- (36) Az elosztási hatások vizsgálata hasznos eszköz a költségvetési intézkedések és egyéb reformok és beruházások különböző jövedelmi csoportokra, többek között a leghátrányosabb helyzetűekre gyakorolt hatásának a felmérésére. Az elosztási hatások vizsgálata következőképpen hozzájárulhat az adók és ellátások reformjainak hatékonyabb és eredményesebb kialakításához, ezáltal biztosítva, hogy senkit ne hagyjunk hátra. „A tagállami szakpolitikák elosztási hatásának pontosabb értékelése” című, 2022. szeptember 28-i bizottsági közlemény⁽¹⁷⁾ iránymutatást nyújt a tagállamoknak arra vonatkozóan, hogy miként lehet a legjobban beépíteni az elosztási hatások vizsgálatát a szakpolitikai döntéshozatali folyamataikba.
- (37) Ezen ajánlás végrehajtása nem használható fel a hatályos nemzeti jogszabályok szerinti vagy a 92/441/EGK ajánlásban meghatározottak szerinti védelem szintjének csökkentésére. A tagállamok felkérést kapnak arra, hogy az itt ajánlott rendelkezéseknél kedvezőbb rendelkezéseket vezessenek be vagy tartsanak fenn.
- (38) Ezen ajánlás nem érinti a tagállamoknak a szociális védelmi rendszereik meghatározására és megszervezésére vonatkozó hatásköreit,

⁽¹⁶⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1057 rendelete (2021. június 24.) az Európai Szociális Alap Plusz (ESZA+) létrehozásáról és az 1296/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 231., 2021.6.30., 21. o.).

⁽¹⁷⁾ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – „A tagállami szakpolitikák elosztási hatásának pontosabb értékelése”, (COM(2022) 494 final).

ELFOGADTA EZT AZ AJÁNLÁST:

CÉL

1. Annak érdekében, hogy az élet minden szakaszában biztosítható legyen a méltósággal élhető élet, ezen ajánlás célja a szegénység és a társadalmi kirekesztődés elleni küzdelem azáltal, hogy előmozdítja az elegendő forrással nem rendelkező személyek számára a megfelelő jövedelemtámogatást – különösen minimumjövedelem útján –, és a támogató és alapvető szolgáltatásokhoz való tényleges hozzáférést, valamint a munkaképes személyek munkaerőpiaci integrációját, az aktív befogadás megközelítésével összhangban.

FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

2. Ezen ajánlás alkalmazásában:
 - a) „elegendő forrással nem rendelkező személyek”: olyan háztartásokban élő személyek, ahol az egészségük és jóllétük, valamint a gazdasági és társadalmi életben való részvételük szempontjából elengedhetetlen pénzügyi és anyagi források nem elégséges mértékben, nem rendszeresen vagy csak bizonytalan módon állnak rendelkezésre;
 - b) „jövedelemtámogatás”: a háztartás és annak tagjai részére nyújtott pénzbeli ellátások összes típusa, a minimumjövedelem-juttatásokat is beleértve;
 - c) „minimumjövedelem”: a szociális védelmi rendszereken belül működő, rászorultságon és nem járulékfizetésen alapuló biztonsági hálók, melyeket végső eszközként biztosítanak az elegendő forrással nem rendelkező személyek részére;
 - d) „jogosulti kör”: a minimumjövedelem-rendszerekben történő részvételre való jogosultság, a nemzeti jogszabályban meghatározottak szerint;
 - e) „igénybevétel”: a minimumjövedelem-rendszerekben történő részvételre jogosult, elegendő forrással nem rendelkező azon személyek aránya, akik ténylegesen részt vesznek azokban;
 - f) „támogató szolgáltatások”: az elegendő forrással nem rendelkező személyek sajátos szükségleteit célzó olyan szolgáltatások, amelyek annak biztosítására irányulnak, hogy e személyek képesek legyenek a társadalomba és adott esetben a munkaerőpiacra való beilleszkedésre, ideértve a társadalmi befogadásra irányuló szolgáltatásokat, például a szociális munkát, a tanácsadást, a coachingot, a mentorálást, a pszichológiai támogatást, a rehabilitációt, valamint az egyéb általános támogató szolgáltatásokat, többek között a kisgyermekkorú nevelést és gondozást, az egészségügyi ellátást, a tartós ápolás-gondozást, az oktatást és képzést, valamint a lakhatást;
 - g) „alapvető szolgáltatások”: olyan szolgáltatások, amelyek magukban foglalják a vízszolgáltatást, a víziközműszolgáltatást, az energiaszolgáltatást, a közlekedést, a pénzügyi szolgáltatásokat és a digitális kommunikációt;
 - h) „a szolgáltatásokhoz való tényleges hozzáférés”: olyan helyzet, amelyben az érintett szolgáltatások könnyen elérhetőek, megfizethetőek, hozzáférhetőek, jó minőségűek, időben nyújtják azokat, és a potenciális felhasználók egyenlő hozzáféréssel rendelkeznek azokhoz, továbbá tisztában vannak azok létezésével, valamint a használatukra vonatkozó jogosultságokkal;
 - i) „beilleszkedési terv”: elegendő forrással nem rendelkező személyekkel kötött olyan megállapodás vagy megállapodások összessége, amelynek célja társadalmi befogadásuk és – a munkaképesek esetében – munkaerőpiaci integrációjuk előmozdítása.

A JÖVEDELEMTÁMOGATÁS MEGFELELŐSÉGE

3. A tagállamoknak ajánlott olyan megalapozott szociális védőhálókat biztosítaniuk és adott esetben megerősíteniük azokat, amelyek az élet minden szakaszában garantálják a méltósággal élhető életet, összekapcsolják a megfelelő jövedelemtámogatást – minimumjövedelem-juttatások és egyéb kapcsolódó pénzbeli ellátások révén – és a természetbeni ellátásokat és hozzáférést biztosítanak a támogató és az alapvető szolgáltatásokhoz. A természetbeni ellátások nyújtása hozzájárulhat a stabil jövedelemtámogatáshoz.
4. A megfelelő jövedelemtámogatás biztosítása érdekében a tagállamoknak ajánlott, hogy a nemzeti joggal összhangban meghatározott átlátható és megalapozott módszertan segítségével, valamint az érdekelt felek bevonásával határozzák meg a minimumjövedelem szintjét. Ajánlott, hogy e módszertan keretében vegyék figyelembe az összes jövedelemforrást, a háztartások sajátos szükségleteit és hátrányos helyzetét, az alacsony bérű munkavállalók vagy a minimálbért keresők jövedelmét, az életszínvonalat, a vásárlóerőt, az árszinteket és azok alakulását, valamint egyéb releváns elemeket.

5. A munkaképes személyek munkaerőpiacra történő (újbóli) beilleszkedését és a munkaerőpiacon maradásukat motiváló ösztönzők megőrzése mellett ajánlott, hogy az elegendő forrással nem rendelkező személyek számára nyújtott jövedelemtámogatás érje el legalább az alábbiak egyikének megfelelő szintet:
 - a) a nemzeti szegénységi küszöb; vagy
 - b) a szükséges áruk és szolgáltatások – ideértve a megfelelő élelmiszereket, lakhatást, egészségügyi ellátást és alapvető szolgáltatásokat – pénzben kifejezett értéke, a nemzeti fogalommeghatározások szerint; vagy
 - c) az a) vagy a b) pontban említett szintekhez hasonló, a nemzeti jog vagy gyakorlat által megállapított egyéb szintek.
6. Ajánlott, hogy a tagállamok az államháztartás fenntarthatóságának megőrzése mellett legkésőbb 2030-ig fokozatosan ériék el a jövedelemtámogatásnak az 5. pontban előírt megfelelő szintjét.
7. A jövedelemtámogatás megfelelőségének fenntartása érdekében ajánlott, hogy a tagállamok rendszeresen felülvizsgálják és adott esetben kiigazítsák a minimumjövedelem szintjét, figyelembe véve a természetbeni ellátásokat is.
8. A nemek közötti egyenlőségnek, a jövedelembiztonságnak és a gazdasági függetlenségnek a nők, a fiatal felnőttek és a fogyatékossgal élő személyek tekintetében való előmozdítása érdekében ajánlott, hogy a tagállamok lehetővé tegyék annak kérelmezését, hogy a minimumjövedelmet a háztartás egyes tagjainak nyújtsák.

A MINIMUMJÖVEDELEM JOGOSULTI KÖRE

9. A tagállamoknak ajánlott biztosítaniuk, hogy a jogszabályban megállapított minimumjövedelem jogosulti köre az elegendő forrással nem rendelkező valamennyi személyt – beleértve a fiatal felnőtteket is – magában foglalja, a következők meghatározásával:
 - a) átlátható és megkülönböztetésmentes jogosultsági kritériumok, amelyek – az állandó lakcím meglététől függetlenül – biztosítják a minimumjövedelemhez való tényleges hozzáférést, ugyanakkor biztosítják, hogy a jogszertű tartózkodás időtartama arányos legyen;
 - b) olyan rászorultság-ellenőrzési küszöbértékek, amelyek a tagállamokban a különböző típusú és méretű háztartásokra vonatkozó életszínvonalat tükrözik, és arányos módon figyelembe veszik a háztartás egyéb típusú jövedelmeit (és eszközeit);
 - c) a kérelem feldolgozásához szükséges idő, biztosítva ugyanakkor, hogy a határozatot indokolatlan késedelem nélkül, a gyakorlatban legkésőbb a benyújtástól számított 30 napon belül meghozzák;
 - d) a minimumjövedelemhez való hozzáférés folyamatossága mindaddig, amíg az elegendő forrással nem rendelkező személyek megfelelnek a törvényben meghatározott jogosultsági kritériumoknak és feltételeknek, rendszeresen végzett támogathatósági felülvizsgálatok mellett, ugyanakkor a munkaképes személyek számára hozzáférést kell biztosítani konkrét és arányos aktív befogadási intézkedésekhez;
 - e) egyszerű, gyors, pártatlan és ingyenes panasztételi és fellebbezési eljárások, biztosítva ugyanakkor, hogy az elegendő forrással nem rendelkező személyek tájékoztatást kapjanak, és ténylegesen folyamodhassanak ilyen eljárásokhoz;
 - f) olyan intézkedések, amelyek biztosítják, hogy a szociális védőhálókat megfelelően működjének a különböző típusú válságok esetén, és képesek legyenek hatékonyan enyhíteni az ilyen válságok negatív társadalmi-gazdasági következményeit.

A MINIMUMJÖVEDELEM IGÉNYBEVÉTELE

10. Ajánlott, hogy a tagállamok a következők révén ösztönözzék vagy elősegítsék a minimumjövedelem teljeskörű igénybevételét:
 - a) az adminisztratív terhek csökkentése, többek között a kérelmezési eljárások egyszerűsítése és az arra rászorulóknak számára lépésről lépésre történő útmutatás biztosítása révén, figyelmet fordítva a digitális és nem digitális eszközök rendelkezésre állására;
 - b) a minimumjövedelemmel kapcsolatos jogokra és kötelezettségekre vonatkozó, felhasználóbarát, ingyenes és naprakész információkhoz való hozzáférés biztosítása;
 - c) a tájékozottság fokozása és az igénybevétel elősegítése érdekében azoknak a személyeknek a megszólítása, akik nem rendelkeznek elegendő forrással – ideértve különösen az egyszülős háztartásokat –, többek között az érintett érdekelt felek nemzeti, regionális és helyi szinten történő bevonása révén;

- d) a megfelelő lépések megtétele a szegénységhez és a társadalmi kirekesztéshez kapcsolódó megbélyegzés és tudattalan előítélet elleni küzdelem érdekében;
- e) az értékelési módszerek javítására vagy fejlesztésére irányuló lépések megtétele, valamint a minimumjövedelem igénybevétele elmaradásának e módszerek alapján történő rendszeres értékelése és adott esetben a kapcsolódó munkaerőpiaci aktivizálási intézkedéseknek a rendszeres értékelése, az akadályok azonosítása és korrekciós intézkedések bevezetése.

HOZZÁFÉRÉS A BEFOGADÓ MUNKAERŐPIACOKHOZ

11. A magas foglalkoztatási ráták és a befogadó munkaerőpiacok előmozdítása érdekében ajánlott, hogy a tagállamok – adott esetben szociális partnerekkel együttműködésben – biztosítsák a munkaerőpiaci aktivizálást, számolják fel a munkaerőpiacra való (újbóli) belépés és a munkaerőpiacon maradás akadályait, támogassák a munkaképes személyeket a színvonalas foglalkoztatásba állás felé vezető útukon, biztosítsanak ösztönzőket a munkavállaláshoz, kezeljék a dolgozói szegénységet és a munkaerőpiaci szegmentációt, ösztönözzék a bejelentett foglalkoztatást, küzdjenek a be nem jelentett munkavégzés ellen és segítsék elő a munkalehetőségeket az alábbiak révén:
- a) annak biztosítása, hogy az aktivizálási követelmények kellő ösztönzést nyújtsanak a munkaerőpiacra való (újbóli) belépéshez, ugyanakkor fokozatosak és arányosak legyenek; különös figyelmet kell fordítani a fiatal felnőttekre, hogy a lehető legrövidebb időn belül visszatérjenek az oktatásba, a képzésbe vagy a munkaerőpiacra;
 - b) a humán tőkébe való beruházás javítása inkluzív oktatási és képzési politikák révén, valamint a továbbképzés és az átképzés támogatása révén – különösen az alacsony képzettségű vagy elavult készségekkel rendelkezők esetében –, többek között a szociális partnerekkel való együttműködés útján;
 - c) annak lehetővé tétele, hogy a jövedelemtámogatást a munkából származó jövedelemmel kombinálják, a jövedelem-támogatás fokozatos kivételése vagy a jövedelemtámogatáshoz való jog megtartása a rövid távú vagy ideiglenes munkavégzés, a próbaidő vagy a szakmai gyakorlat során;
 - d) az adó- és szociális ellátórendszerekből eredő ösztönzők és fékek rendszeres felülvizsgálata;
 - e) a munkalehetőségek támogatása a szociális gazdasági ágazatban, többek között gyakorlati munkatapasztalat biztosítása révén;
 - f) a foglalkoztatásba való átmenet megkönnyítése a munkáltatóknak és munkavállalóknak nyújtott olyan intézkedések révén, mint például a munkaerő-felvételhez nyújtott ösztönzők, a munkaközvetítés (utáni) támogatás, a mentorálás, a tanácsadás, a munkahelymegtartás és az előmenetel előmozdítása.

A TÁMOGATÓ ÉS ALAPVETŐ SZOLGÁLTATÁSOKHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉS

12. A tagállamoknak ajánlott gondoskodniuk a következőkről:
- a) tényleges és egyenlő hozzáférés a támogató szolgáltatásokhoz, többek között a szociális szolgáltatások önkéntes európai minőségi keretrendszerében meghatározott minőségi elvekkel összhangban;
 - b) az alapvető szolgáltatásokhoz, többek között az energiához való tényleges hozzáférés folytonosságának biztosítása;
 - c) a támogató és alapvető szolgáltatásokhoz való tényleges hozzáférés pénzügyi és nem pénzügyi akadályainak kezelése.

SZEMÉLYRE SZABOTT TÁMOGATÁS

13. A társadalmi befogadás és – a munkaképesek esetében – a foglalkoztatás tekintetében az elegendő forrással nem rendelkező személyek előtt álló különféle akadályok kezelése érdekében a tagállamoknak ajánlott személyre szabott megközelítést kidolgozniuk és összehangolniuk a szolgáltatásnyújtást az alábbiak révén:
- a) többdimenziós igényfelmérés elvégzése, amely megvizsgálja a társadalmi befogadás és a foglalkoztatás előtt álló akadályokat, azonosítja az ezen akadályok kezeléséhez szükséges támogató és alapvető szolgáltatásokat, és meghatározza a szükséges támogatást; és
 - b) ennek alapján a minimumjövedelemhez való hozzáféréstől számított legfeljebb három hónapon belül, beilleszkedési terv készítése, amelyben célszerű:
 - i. közös célkitűzéseket és határidőket meghatározni;
 - ii. az egyéni igényekhez szabott támogatási csomagot felvázolni, amely aktív munkaerőpiaci intézkedéseket és/vagy a társadalmi befogadást előmozdító intézkedéseket foglal magában;

- iii. ügyintézőt vagy egyedüli kapcsolattartó és szolgáltatási pontot kijelölni, aki biztosítja a folyamatos támogatást, megszervezi az illetékes szolgáltatóknál való kellő időben történő jelentkezést és rendszeresen felügyeli a beilleszkedési terv végrehajtása terén elért eredményeket;
- c) az elegendő forrással nem rendelkező, tartósan munkanélküli személyek esetében a meglévő munkaerőpiaci integrációs megállapodás felülvizsgálata és szükség esetén kiigazítása – a tartósan munkanélküli személyek munkaerő-piaci integrációjáról szóló tanácsi ajánlással összhangban –, annak a b) pontban említett beilleszkedési terv elemeivel való kiegészítése érdekében.

IRÁNYÍTÁS, NYOMON KÖVETÉS ÉS JELENTÉSTÉTEL

14. A megalapozott szociális védőháló nemzeti, regionális és helyi szintű hatékony kialakítása és megvalósítása érdekében a tagállamok számára ajánlott, hogy:
- a) kerüljék el a különféle ellátások és rendszerek hiányosságait, átfedéseit és széttagoltságát annak érdekében, hogy a jövedelemtámogatás, az aktivizálási intézkedések és a támogató szolgáltatások átfogó csomagját biztosítsák;
 - b) erősítsék meg a jövedelemtámogatásért felelős hatóságok, a foglalkoztatási szolgálatok és a támogató szolgáltatásokat nyújtók operatív kapacitását, és fokozzák az együttműködésüket, többek között adatmegosztás és a további integrált szolgáltatási modellek előmozdítása révén;
 - c) az érintett érdekelt felek, például a regionális és helyi hatóságok, a szociális partnerek, a civil társadalmi szervezetek és a szociális gazdasági szereplők felvértezése a minimumjövedelem-rendszerek kialakításában, végrehajtásában, nyomon követésében és értékelésében való hatékony részvételük érdekében;
 - d) a szociális védőháló megfelelő finanszírozásának biztosítása az államháztartás általános fenntarthatóságával összhangban.
15. A szakpolitikai döntéshozatal jobb tájékoztatása érdekében ajánlott, hogy a tagállamok:
- a) folyamatosan kövessék nyomon a jövedelemtámogatási politikák – különösen a minimumjövedelem – és a kapcsolódó munkaerőpiaci aktivizálási intézkedések végrehajtását, a szolgáltatásokhoz való hozzáférést – többek között a releváns, nemek, életkor és adott esetben fogyatékoság szerint lebontott adatok rendelkezésre állásának és minőségének valamennyi kormányzati szinten történő javítása, valamint rendszeres értékelések elvégzése révén –, és végezzenek kiigazításokat az ezen ajánlás célkitűzéseinek leghatékonyabb módon történő elérése céljából;
 - b) az adatvédelmi szabályok tiszteletben tartása mellett dolgozzanak ki vagy fejlesszenek tovább olyan mechanizmusokat, amelyek lehetővé teszik az elegendő forrással nem rendelkező személyeknek a társadalmi befogadásuk vagy a foglalkoztatásba való átmenetük tekintetében történő nyomon követését;
 - c) rendszeres időközönként tájékoztassák a Bizottságot az ezen ajánlás végrehajtása érdekében hozott vagy tervezett intézkedésekről, adott esetben a meglévő nemzeti stratégiákra, tervekre vagy jelentésekre építve, beleértve a meglévő jelentéstételi mechanizmusok – például a nyitott koordinációs módszer, az európai szemeszter és más vonatkozó uniós programozási és jelentéstételi mechanizmusok – alapján benyújtottakat is; az első jelentésnek magában kell foglalnia az a) pontban említett értékelések eredményeit és az azokban tett ajánlásokat.
16. A Tanács üdvözli a Bizottság arra irányuló szándékát, hogy:
- a) továbbra is együttműködjön a tagállamokkal a szociális védelemmel foglalkozó bizottságban a minimumjövedelemre vonatkozó teljesítményértékelési kerettel kapcsolatos munka terén, valamint hogy javítsa a releváns mutatók és adatok elérhetőségét és összehasonlíthatóságát;
 - b) a tagállamok körében megerősítse az egymástól való tanulást, valamint az eredmények és a bevált gyakorlatok terjesztését;
 - c) a 15. pont c) alpontjában említett dokumentumok alapján és a szociális védelemmel foglalkozó bizottságon belül, a Foglalkoztatási Bizottsággal és az állami foglalkoztatási szolgálatok hálózatával szoros együttműködésben rendszeresen felülvizsgálja az ezen ajánlás végrehajtása terén elért eredményeket a befogadó munkaerőpiacokhoz való hozzáférés tekintetében, valamint hogy háromévente elkészítse a Bizottság és a szociális védelemmel foglalkozó bizottság együttes jelentését az ezen ajánlás végrehajtása terén elért eredményekről;

- d) az európai szemeszter keretében nyomon kövesse az ezen ajánlás végrehajtása terén elért eredményeket, többek között a szociális védelemmel foglalkozó bizottsággal együttműködésben;
- e) számba vegye az ezen ajánlásra válaszul hozott intézkedéseket, különös tekintettel az ajánlásnak a szegénység és a társadalmi kirekesztés csökkentésére, a foglalkoztatási szintek növelésére és a képzésben való részvétel javítására gyakorolt hatására, és hogy 2030-ig jelentést tegyen a Tanácsnak.

17. A 92/441/EGK ajánlás helyébe ez az ajánlás lép.

Kelt Brüsszelben, 2023. január 30-án.

a Tanács részéről
az elnök
P. KULLGREN

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám M.10522 – HAPAG-LLOYD / EUROGATE / EUROGATE CONTAINER TERMINAL
WILHELMSHAVEN)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 41/02)

2022. április 29-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32022M10522 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

III

(Előkészítő jogi aktusok)

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK VÉLEMÉNYE

(2022. december 2.)

a lakosság és a gazdaság túlzottan magas árakkal szembeni védelmét szolgáló piaci korrekciós mechanizmus létrehozásáról szóló tanácsi rendelet iránti javaslatról

(CON/2022/44)

(2023/C 41/03)

Bevezetés és jogalap

2022. november 25-én az Európai Központi Bank (EKB) az Európai Unió Tanácsától azt a felkérést kapta, hogy alkosson véleményt a lakosság és a gazdaság túlzottan magas árakkal szembeni védelmét szolgáló piaci korrekciós mechanizmus létrehozásáról szóló tanácsi rendelet iránti javaslatról ⁽¹⁾ (a továbbiakban: javasolt rendelet).

Az EKB véleményalkotásra szolgáló hatásköre az Európai Unió működéséről szóló szerződés 127. cikkének (4) bekezdésén és 282. cikkének (5) bekezdésén alapul, mivel a javasolt rendelet olyan rendelkezéseket tartalmaz, amelyek érintik a Szerződés 127. cikkének (5) bekezdésében és a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányának (a továbbiakban: a KBER Alapokmánya) 3.3. cikkében említett, a hatáskörrel rendelkező hatóságoknak a pénzügyi rendszer stabilitására vonatkozó politikáik zavartalan megvalósításában az EKB és a Központi Bankok Európai Rendszere (KBER) általi támogatását. Az Európai Központi Bank eljárási szabályzatának 17.5. cikke első mondatával összhangban a Kormányzótanács fogadta el ezt a véleményt.

Általános észrevételek

Az EKB tudomásul veszi a javasolt rendeletet és azon célkitűzését, hogy átmeneti piaci korrekciós mechanizmust hozzon létre, továbbá elismeri a túlzottan magas energiaárak által az uniós polgárok és az uniós gazdaság számára jelentett komoly kihívásokat.

A javasolt rendelet a fronthavi TTF-tőzsdei származtatott termékek piacán zajló földgázügyletekre vonatkozó piaci korrekciós mechanizmust hoz létre, amely két feltétel teljesülése esetén kerül aktiválásra (a továbbiakban: piaci korrekciós esemény). A javasolt rendelet kimondja, hogy az Energiaszabályozók Európai Uniói Együtműködési Ügynöksége (ACER) felelős annak nyomon követéséért, hogy teljesülnek-e ezek a feltételek, és amennyiben megállapítja, hogy piaci korrekciós esemény történt, haladéktalanul értesítést kell közzétennie az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* (a továbbiakban: piaci korrekciós értesítés), valamint tájékoztatnia kell az Európai Bizottságot, az Európai Értékpapírpiaci Hatóságot (ESMA) és az EKB-t a piaci korrekciós eseményről. A javasolt rendelet arról is rendelkezik, hogy a Bizottság bármikor felfüggesztheti a piaci korrekciós mechanizmust, amennyiben az ellátásbiztonságot, az EU-n belüli gázáramlást vagy a pénzügyi stabilitást negatívan befolyásoló, nem szándékosan előidézett piaci zavar vagy ilyen zavar nyilvánvaló kockázata merül fel (a továbbiakban: felfüggesztési határozat).

Az EKB elismeri, hogy a nagykereskedelmi gázpiacokon jelentkező szélsőséges árszintek és volatilitás mérséklésére irányuló mechanizmusok elvben a pénzügyi stabilitást érintő számos kockázatot enyhíthetnek, beleértve a 2022-ben a magas és ingadozó gázárak jellemezte időszakban felmerülő kockázatokat is. Az EKB azonban úgy véli, hogy a javasolt piaci korrekciós mechanizmus jelenlegi kialakítása bizonyos körülmények között veszélyeztetheti az euroövezet pénzügyi

⁽¹⁾ COM(2022) 668 final.

stabilitását. A mechanizmus jelenlegi kialakítása növelheti a volatilitást és a kapcsolódó letéti felhívásokat, kihívást jelenthet a központi szerződő felek pénzügyi kockázatok kezelésére való képessége számára, és a kereskedési helyszínekről a nem központilag elszámolt, tőzsdén kívüli (OTC) piacra való áttérésre is ösztönözhet. A pénzügyi rendszer stabilitása szempontjából releváns ezen megfontolásokat a Tanácsnak figyelembe kell vennie a javasolt rendelettel kapcsolatos tanácskozási során.

Különös észrevételek

1. Az EKB szerepe

- 1.1 A javasolt rendelet több olyan esetet irányoz elő, amikor az EKB-nak szerepet kell vállalnia vagy szerepet vállalhat oly módon, hogy véleményeket, jelentéseket, nyomon követést és segítséget nyújt a Bizottságnak a javasolt rendelet szerinti feladatainak ellátása során.

Először, a piaci korrekciós mechanizmus aktiválását illetően, amennyiben az ACER által végzett nyomon követés eredményei alapján konkrét jelek utalnak arra, hogy küszöbön áll egy piaci korrekciós esemény, a Bizottságnak – annak érdekében, hogy gyorsan felfüggeszthesse a piaci korrekciós mechanizmus aktiválását – ki kell kérnie az EKB, az ESMA, valamint adott esetben a Gázpiaci Szállítási rendszer-üzemeltetők Európai Hálózata (ENTSOG) és az (EU) 2017/1938 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽²⁾ létrehozott gázkoordinációs csoport véleményét egy esetleges piaci korrekciós eseménynek az ellátásbiztonságra, az EU-n belüli gázáramlásra és a pénzügyi stabilitásra gyakorolt hatásáról ⁽³⁾.

Másodszor, piaci korrekciós esemény esetén a Bizottságnak indokolatlan késedelem nélkül jelentést kell kérnie az EKB-tól a származékos energiapiacok stabilitását és szabályos működését érintő nem szándékolt zavarok kockázatáról ⁽⁴⁾.

Harmadszor, a piaci korrekciós mechanizmus felfüggesztése tekintetében a javaslat előírja az ESMA, az EKB, az ACER, a gázkoordinációs csoport és az ENTSOG számára, hogy folyamatosan kövessék nyomon az ajánlattételi korlát által a piacokra és az ellátásbiztonságra gyakorolt hatásokat ⁽⁵⁾.

Negyedszer, annak mérlegelése során, hogy fogadjon-e el felfüggesztési határozatot, a Bizottságnak – többek között a piaci korrekciós intézkedés ESMA általi aktiválásának hatásáról szóló jelentés és az EKB-nak a Bizottság által e célból kért véleménye alapján – figyelembe kell vennie, hogy a piaci korrekciós mechanizmus további fenntartása nem befolyásolja-e a származtatott energiatermékek piacának stabilitását és szabályos működését. Az EKB véleményét legkésőbb 48 órán belül vagy sürgős esetekben a Bizottság kérésére ugyanazon a napon belül ki kell adni ⁽⁶⁾.

Ötödször, az ACER-nek, az EKB-nak, az ESMA-nak, a gázkoordinációs csoportnak és az ENTSOG-nak segítenie kell a Bizottságot a javasolt rendelettel megállapított feladatai ellátásában ⁽⁷⁾.

Végül, mielőtt a mechanizmus aktiválási feltételeinek felülvizsgálatára vonatkozó javaslatot nyújtana be a Tanácsnak, a Bizottságnak konzultálnia kell az EKB-val ⁽⁸⁾.

- 1.2 Az EKB emlékeztet arra, hogy az EUMSZ 127. cikkének (5) bekezdése és a KBER Alapokmányának 3.3. cikke értelmében a KBER-nek támogatnia kell a hatáskörrel rendelkező hatóságokat a hitelintézetek prudenciális felügyeletére és a pénzügyi rendszer stabilitására vonatkozó politikáik zavartalan megvalósításában. Ezenkívül a KBER Alapokmányának 25.1. cikke értelmében az EKB a hitelintézetek prudenciális felügyeletére és a pénzügyi rendszer stabilitására vonatkozó uniós jogszabályok hatálya és végrehajtása tárgyában tanácsot adhat a Tanácsnak, a Bizottságnak vagy a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságainak, illetve ezek az EKB-val konzultálhatnak. Ebben

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1938 rendelete (2017. október 25.) a földgázellátás biztonságának megőrzését szolgáló intézkedésekről és a 994/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 280., 2017.10.28., 1. o.).

⁽³⁾ A javasolt rendelet 3. cikkének (3) bekezdése.

⁽⁴⁾ A javasolt rendelet 3. cikkének (8) bekezdése.

⁽⁵⁾ A javasolt rendelet 5. cikkének (1) bekezdése.

⁽⁶⁾ A javasolt rendelet 5. cikke (2) bekezdésének d) pontja és 5. cikkének (4) bekezdése.

⁽⁷⁾ A javasolt rendelet 5. cikkének (4) bekezdése.

⁽⁸⁾ A javasolt rendelet 5. cikkének (6) bekezdése.

az összefüggésben és az EUSZ 13. cikkének (2) bekezdése szerinti jóhiszemű és kölcsönös együttműködés elvével összhangban az EKB a Szerződésekben ráruházott hatáskörök keretein belül készen áll arra, hogy támogassa a Bizottságot a javasolt rendelettel megállapított feladatainak ellátásában. Az EKB tudatában van továbbá a javasolt rendelet tárgya fontos és nehéz voltának, valamint a pénzügyi piacokra gyakorolt lehetséges hatásoknak.

- 1.3 Az EKB szerint azonban tovább kell pontosítani az EKB azon szerepére való hivatkozásokat, hogy véleményeket, jelentéseket, nyomon követést és segítséget nyújtson a Bizottságnak a javasolt rendelet szerinti feladatainak ellátásában, annak érdekében, hogy azok pontosan tükrözzék az EKB Szerződések szerinti feladatait és függetlenségét, valamint a szakértelem és a felelősségi körök uniós jog szerinti egyértelmű megosztását ⁽⁹⁾. *Először*, erre a pontosításra annak biztosítása érdekében van szükség, hogy az EUMSZ 122. cikkének (1) bekezdésével mint jogalappal elfogadandó javasolt rendelet ne ruházzon új feladatokat az EKB-ra. Az EKB-ra csak a Szerződésekben felsorolt különleges és korlátozott esetekben ruházhatók új feladatok vagy felelősségi körök, például az EUMSZ 127. cikkének (6) bekezdése alapján, és az e rendelkezésekben meghatározott korlátok között ⁽¹⁰⁾. *Másodszor*, erre a pontosításra azért van szükség, hogy az tükrözze az uniós jog által más hatóságok és szervek számára előírt szerepeket, amelyek relevánsabbak lehetnek a javasolt rendelet tárgya szempontjából. Például az ESMA feladata többek között a pénzügyi piacok integritásához, átláthatóságához, hatékonyságához és szabályos működéséhez való hozzájárulás ⁽¹¹⁾. *Harmadszor*, az EKB javasolt rendelet szerinti szerepének tisztázása elkerülné az EKB túlzottan formalista részvételét, és jobban elősegítené a szoros határidőkön belüli eredményes együttműködést. *Végül*, ez a pontosítás jobban összhangban áll az EUMSZ 127. cikkének (5) bekezdése és a KBER Alapokmányának 3.3. cikke alapján a KBER-re ruházott azon feladattal, hogy támogassa a hatáskörrel rendelkező hatóságokat a pénzügyi rendszer stabilitására vonatkozó politikáik zavartalan megvalósításában.

Abban az esetben, ahol az EKB a javasolt rendelet módosítására tesz javaslatot, külön technikai munkadokumentum tartalmazza a szövegezési javaslatokat és az azokhoz fűzött magyarázatot. A technikai munkadokumentum angol nyelven elérhető az EUR-Lexen.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2022. december 2-án.

az EKB elnöke
Christine LAGARDE

⁽⁹⁾ Lásd az Európai Valutaalap létrehozásáról szóló rendelet iránti javaslatról szóló, 2018. április 11-i CON/2018/20 európai központi banki vélemény (HL C 220., 2018.6.25., 2. o.) 1. bekezdését. Az EKB valamennyi véleménye elérhető az EUR-Lexen.

⁽¹⁰⁾ Lásd a) az értékpapírosítás közös szabályainak meghatározásáról és az egyszerű, átlátható és egységesített értékpapírosítás európai keretrendszerének létrehozásáról szóló rendelet iránti javaslatról, valamint b) a hitelintézetekre és befektetési vállalkozásokra vonatkozó prudenciális követelményekről szóló 575/2013/EU rendelet módosításáról szóló rendelet iránti javaslatról szóló, 2016. március 11-i CON/2016/11 európai központi banki vélemény (HL C 219., 2016.6.17., 2. o.) 3.1. bekezdését; lásd az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapírpiazi Hatóság) létrehozásáról szóló 1095/2010/EU rendeletnek és a 648/2012/EU rendeletnek a központi szerződő felek engedélyezésére vonatkozó eljárások és az érintett hatóságok, valamint a harmadik országbeli központi szerződő felek elismerésére vonatkozó követelmények tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról szóló, 2017. október 4-i CON/2017/39 európai központi banki vélemény (HL C 385., 2017.11.15., 3. o.) általános észrevételeit; lásd az uniós értékpapírosítási keretrendszernek a Covid19-világjárvány miatt szükséges módosítására vonatkozó rendeletek iránti javaslatokról szóló, 2020. szeptember 23-i CON/2020/22 európai központi banki vélemény (HL C 377., 2020.11.9., 1. o.) 2. bekezdését; valamint a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmánya 22. cikkének módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra vonatkozó, EKB/2017/18 ajánlást (HL C 212., 2017.7.1., 14. o.).

⁽¹¹⁾ Lásd az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapír-piaci Hatóság) létrehozásáról, a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/77/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. november 24-i 1095/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 331., 2010.12.15., 84. o.) 1. cikke (5) bekezdésének b) pontját.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2023. február 2.

(2023/C 41/04)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,0988	CAD Kanadai dollár	1,4602
JPY Japán yen	141,12	HKD Hongkongi dollár	8,6183
DKK Dán korona	7,4393	NZD Új-zélandi dollár	1,6855
GBP Angol font	0,89289	SGD Szingapúri dollár	1,4352
SEK Svéd korona	11,3587	KRW Dél-Koreai won	1 345,90
CHF Svájci frank	0,9992	ZAR Dél-Afrikai rand	18,7046
ISK Izlandi korona	153,50	CNY Kínai renminbi	7,3878
NOK Norvég korona	10,9535	IDR Indonéz rúpia	16 360,69
BGN Bulgár leva	1,9558	MYR Maláj ringgit	4,6655
CZK Cseh korona	23,809	PHP Fülöp-szigeteki peso	59,170
HUF Magyar forint	387,20	RUB Orosz rubel	
PLN Lengyel zloty	4,7015	THB Thaiföldi baht	36,030
RON Román lej	4,9025	BRL Brazil real	5,4859
TRY Török líra	20,6766	MXN Mexikói peso	20,4050
AUD Ausztrál dollár	1,5407	INR Indiai rúpia	90,3015

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

SZÁMVEVŐSZÉK

02/2023. sz. különjelentés:

„A kohéziós politika szabályainak átdolgozása a Covid19-világjárvánnyal összefüggésben: A forrásokat rugalmasabban használják fel, de át kell gondolni a kohéziós politika mint válságelhárítási eszköz szerepét”

(2023/C 41/05)

Megjelent az Európai Számvevőszék „A kohéziós politika szabályainak átdolgozása a Covid19-világjárvánnyal összefüggésben: A forrásokat rugalmasabban használják fel, de át kell gondolni a kohéziós politika mint válságelhárítási eszköz szerepét” című, 02/2023. sz. különjelentése.

A jelentés elolvasható vagy letölthető a Számvevőszék weboldalán: <https://www.eca.europa.eu/hu/Pages/DocItem.aspx?did=63210>

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A Horvát Energiaszabályozó Ügynökség közleménye közszolgáltatási kötelezettség keretében működő gázszolgáltató kiválasztására irányuló, a gázpiacról szóló törvény 61. és 62. cikke alapján közzéteendő nyilvános ajánlati felhívásról (Hivatalos Közlöny 18/18. és 23/20. sz.)

(2023/C 41/06)

2022. április 11-én nyilvános ajánlati felhívást tettek közzé az IVAPLIN d.o.o. (Ulica Krešimira IV 10, Ivanić Grad) elosztórendszer-üzemeltető elosztói területén közszolgáltatási kötelezettség keretében gázelosztói és gázellátási szolgáltatást nyújtó gázszolgáltató kiválasztása céljából.

A Horvát Energiaszabályozó Ügynökség az IVAPLIN d.o.o. (Ulica Krešimira IV 10, Ivanić Grad) elosztórendszer-üzemeltető elosztói területén közszolgáltatási kötelezettség keretében gázelosztói és gázellátási szolgáltatást nyújtó gázszolgáltató kiválasztására irányuló nyilvános ajánlati felhívás kísérő dokumentumait a hivatalos honlapján (www.hera.hr) tette közzé.

A Horvát Energiaszabályozó Ügynökség közleménye közszolgáltatási kötelezettség keretében működő gázszolgáltató kiválasztására irányuló, a gázpiacról szóló törvény 61. és 62. cikke alapján közzeendő nyilvános ajánlati felhívásról (Hivatalos Közlöny 18/18. és 23/20. sz.)

(2023/C 41/07)

2022. április 11-én nyilvános ajánlati felhívást tettek közzé a Brod-plin d.o.o. (Trg pobjede 5, Slavonski Brod) elosztórendszer-üzemeltető elosztói területén közszolgáltatási kötelezettség keretében gázhálózat-kiépítési és fenntartási, gázelosztói és gázellátási, valamint hőenergiatermelési, -elosztási és -ellátási szolgáltatást nyújtó gázszolgáltató kiválasztása céljából.

A Horvát Energiaszabályozó Ügynökség a Brod-plin d.o.o. (Trg pobjede 5, Slavonski Brod) elosztórendszer-üzemeltető elosztói területén közszolgáltatási kötelezettség keretében gázhálózat-kiépítési és fenntartási, gázelosztói és gázellátási, valamint hőenergiatermelési, -elosztási és -ellátási szolgáltatást nyújtó gázszolgáltató kiválasztására irányuló nyilvános ajánlati felhívás kísérő dokumentumait a hivatalos honlapján (www.hera.hr) tette közzé.

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.10973 – VODAFONE GROUP / ALTICE LUXEMBOURG / FIBRECO)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 41/08)

1. 2023. január 25-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Vodafone Group Plc (a továbbiakban: Vodafone, Egyesült Királyság),
- a végső soron Patrick Drahi irányítása alá tartozó Altice Luxembourg S.A. (a továbbiakban: Altice, Luxemburg).

A Vodafone és az Altice közös vállalkozást (a továbbiakban: FibreCo, Németország) fog létrehozni és működtetni, amelyben az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást fognak szerezni.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- a Vodafone egy olyan csoport holdingtársasága, amely az Európai Unió tíz tagállamában, köztük Németországban, elsősorban mobil távközlési hálózatok üzemeltetésével és mobil távközlési szolgáltatások – például mobil hangátviteli, üzenetküldési és adatátviteli szolgáltatások – nyújtásával foglalkozik,
- az Altice egy konvergens multinacionális csoport, amely a távközlésre, a tartalomszolgáltatásra, a médiára, a szórakoztatási és hirdetési szolgáltatásokra, valamint az ügyfelek optikai hálózaton és mobil széles sávon keresztül történő összekapcsolására szakosodott,
- a FiberCo Németországban fog tevékenykedni, és a következőkkel fog foglalkozni: i. optikai távközlési hálózatok kiépítése és üzemeltetése (elsősorban ugyanarra a földrajzi – azaz főként városi – területre összpontosítva, mint amelyre a Vodafone jelenlegi koaxkabel-hálózata kiterjed), valamint ii. ilyen optikai hálózatokon alapuló, nyílt és megkülönböztetésmentes nagykereskedelmi hozzáférés biztosítása.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10973 – VODAFONE GROUP / ALTICE LUXEMBOURG / FIBRECO

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám M.11009 – PON.BIKE / VWFS / GLINICKE / DML)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 41/09)

1. 2023. január 25-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Pon Holdings B.V. (a továbbiakban: PON, Hollandia),
- Volkswagen Financial Services Aktiengesellschaft (a továbbiakban: VWFS, Németország),
- Glinicke Finanz Holding GmbH & Co. KG (a továbbiakban: Glinicke, Németország),
- Digital Mobility Leasing GmbH (a továbbiakban: DML, Németország).

A PON, a VWFS és a Glinicke az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a DML egésze felett.

Az összefonódásra értékpapírok vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a PON esetében: a mobilitáshoz kapcsolódó különböző szegmensekbe történő hosszú távú beruházás, például a személy- és haszongépjárművektől, valamint a kerékpároktól az útépítő gépekig és földmunkagépekig, generátorokig és a hajózási ágazat számára nyújtott komplett megoldásokig,
- a VWFS esetében: személygépkocsik és egyéb járművek fejlesztése, gyártása, forgalmazása és értékesítése, beleértve a tartalék alkatrészeket és tartozékokat is. A Volkswagen járművek forgalmazásával is foglalkozik. Ezenkívül a Volkswagen finanszírozási tevékenységei a márkakereskedők és ügyfelek finanszírozására, a lízingre, a közvetlen banki és biztosítási tevékenységekre is vonatkoznak,
- a Glinicke esetében: Németország-szerte többmárkás gépjármű-kereskedői tevékenység, valamint kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások, mint például az autókölcsönzés, a behajtási szolgáltatások és a flottabérbeadás,
- a DML esetében: lízingmegoldásokkal kapcsolatos tevékenységek, elsősorban az e-kerékpár-szegmensben, majdnem valamennyi iparágban az önfoglalkoztatók, kereskedők és középállalkozások számára.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11009 – PON.BIKE / VWFS / GLINICKE / DML

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám M.11018 – COMPAGNIA SIDERURGICA ITALIANA / STEELAG DEUTSCHLAND)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 41/10)

1. 2023. január 27-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a Pittini család irányítása alá tartozó Compagnia Siderurgica Italiana S.r.l. (a továbbiakban: CSI, Olaszország),
- a Günther Alpei irányítása alá tartozó STEELAG Deutschland GmbH (a továbbiakban: SDE, Németország).

A CSI az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében teljes irányítást fog szerezni az SDE felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a CSI szénacél termékek gyártásával foglalkozik (a fémhulladéktól a nyersacél előállításáig), valamint elsősorban az építőiparnak (és kisebb mértékben a gépiparnak) szánt késztermékek és származékos termékek forgalmazásával,
- az SDE elektromosan hegesztett hálók és hidegen húzott huzaltermékek gyártásával foglalkozik,

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11018 – COMPAGNIA SIDERURGICA ITALIANA / STEELAG DEUTSCHLAND

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám M.11010 – INEOS / SINOPEC / ETHYLENE JV)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 41/11)

1. 2023. január 26-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- INEOS AG (a továbbiakban: INEOS, Svájc),
- China Petroleum and Chemical Corporation (a továbbiakban: Sinopec, Kína), állami tulajdonú vállalat,
- az INEOS és a Sinopec irányítása alá tartozó, újonnan alapított közös vállalkozás, az INEOS Sinopec Tianjin Petrochemicals Limited (a továbbiakban: Ethylene JV, Kína).

Az INEOS és a Sinopec az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikkének (4) bekezdése értelmében közös irányítást fog szerezni az Ethylene JV felett.

Az összefonódásra újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az INEOS egy magántulajdonban lévő konglomerátum, amely számos vegyipari terméket, többek között petrokémiai termékeket, különleges vegyi anyagokat és olajtermékeket állít elő,
- a Sinopec egy pekingi székhelyű kőolaj- és petrokémiai csoport.

3. Az Ethylene JV üzleti tevékenysége egy etilén és kapcsolódó származékos termékeket gyártó üzem fejlesztése, építése és üzemeltetése a Kínai Népköztársaságban.

4. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ⁽²⁾ szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

5. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11010 – INEOS / SINOPEC / ETHYLENE JV

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján

(2023/C 41/12)

Ez a közzététel az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 51. cikke alapján jogot keletkeztet a kérelem elleni felszólalásra.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

„NUECES DE NERPIO”

EU-szám: PDO-ES-02786 – 2021.7.16.

OEM (X) OFJ ()

1. Elnevezés

„Nueces de Nerpio”

2. Tagállam vagy harmadik ország

Spanyolország

3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása

3.1. A termék típusa

1.6. osztály: Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

3.2. Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása

Szárított dió, amely héjas egész dió, egész dióbél, felezett dióbél vagy darált dió formában kerül kiszerelésre, és amelyet a Nerpióban őshonos helyi diófák és a termőterülethez alkalmazkodó, a *Juglans regia* L. fajhoz tartozó egyéb fajták (kultivárok) egészséges terméskből állítanak elő a külső burok eltávolításával.

Engedélyezett fajták:

Fő fajta: A helyi fajta, az őshonos Nerpio diófa a Nerpio-termelők által a 16. század óta végzett vetőmag-szelekció eredménye. Ez a Taibilla folyó völgyéhez tökéletesen alkalmazkodó diófa oltatlan ökotípusát eredményezte. A több száz éves őshonos diófa-ültetvények egyedülálló tájképet és növénygenetikai örökséget hoztak létre Nerpio térségében. Ez az ökotípus a termőterületen az e fajhoz tartozó összes fa legalább 80 %-át képviseli.

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

Másodlagos fajták (kultivárok): A Nerpióban az 1990-es évek óta termesztett Franquette, Chandler, Pedro és Fernor fajták, amelyek alkalmazkodtak a helyi viszonyokhoz. Ezeknek a másodlagos fajtáknak a szaporítóanyagait a helyi fajta, az őshonos nerpiói diófa oltatlan törzseibe kell beoltani. Ez az állomány életképesebbé teszi a másodlagos fajtákat, amelyek jobban képesek alkalmazkodni a mészkőtalajokhoz, és ellenállóbbak a talajbetegségekkel és a gyökérfulladással szemben. Ezek a tényezők elősegítik a másodlagos fajtáknak a termőterülethez való alkalmazkodását.

A dióbél, illetve a diómag jellemzői:

- A dióbelet vagy -magot körülvevő hártya enyhén sötétebb, bézs-bronz-gesztenyebarna színű. Ez a tanninok magas koncentrációjának, és ezzel összefüggésben a nagyobb antioxidáns-tartalomnak és az intenzívebb érzékszervi tulajdonságoknak tudható be.
- Jelentős kémiai stabilitással rendelkezik, ami ellenállóvá teszi az avasodással szemben (egy évnél hosszabb eltartathatósági idő, az oltalom alatt álló eredetmegjelölés meghatározott hagyományos tárolási feltételei).
- A magas tannintartalomtól adódóan a dió enyhén kesernyés és fanyar ízű.
- Magas természetes antioxidáns-tartalommal, főként csersavból és ellagsavból származó tanninokkal rendelkezik. A Trolox-egyenértékű antioxidáns kapacitás (TEAC) kifejezett, DPPH szabadgyök-fogó képesség értékelési módszere alapján a nerpiói dió antioxidáns kapacitása $\geq 110 \mu\text{mol Trolox/g dió}$ ($\pm 10 \%$). Ez jóval magasabb, mint a piacon forgalomban lévő más diófajtáknál.

Terméktípusok

A dió az alábbi formákban kerül kiszerezésre:

- héjas „egész dió”;
- „egész dióbél” vagy mag;
- „felezett dióbél” vagy fél dióbél;
- „darált dió” vagy darált dióbél.

Az „egész dió” és „egész dióbél” kiszerezésnek meg kell felelnie az „Extra” és az „I. osztály” besorolásra vonatkozó minőségi minimumkövetelményeknek, a héjas dió forgalmazására (DDP-01 ENSZ EGB-előírás) és a dióbél forgalmazására (DDP-02 ENSZ EGB-előírás) vonatkozó nemzetközi szabványokban meghatározottak szerint.

Az „egész diónak” legalább 28 mm-nek kell lennie. Az „egész dióbélnek” 8 mm-nél nagyobbak kell lennie.

Osztályozástól és formától függetlenül az „egész diónak” a csomagoláskor 7 % alatti nedvességtartalmúnak kell lennie. Az „egész dióbél”, a „felezett dióbél” és a „darált dió” esetében a maximális nedvességtartalom 5 %.

3.3. Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében) és nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)

–

3.4. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni

A dió termesztését, betakarítását, szárítását és előkészítését a termőterületen kell végezni.

3.5. A bejegyzett elnevezést viselő termék szeletelésére, aprítására, csomagolására stb. vonatkozó egyedi szabályok

A „felezett dióbélként” kiszerezett dió esetében a dióbél mérete 3 mm és 8 mm között van. A 10 %-nál nagyobb eltérés az annak nem megfelelő tömeg esetében nem megengedett. A „darált dió” esetében nincs mérethatár, de 3 mm-nél kisebb nem lehet. A tömeg legfeljebb 10 %-ának megfelelő eltérés megengedett.

Az „egész diót” legfeljebb 25 kg-os kiszerezésben lehet csomagolni. Az „egész dióbél”, a „felezett dióbél” és a „darált dió” esetében ez legfeljebb 15 kg lehet.

A tárolásnak, az osztályozásnak és a csomagolásnak ugyanazon a helyen kell történnie, minden esetben a termőterületen belül. Az újracsomagolás tilos. A forrásnál történő csomagolás indoka a „Nueces de Nerpio” kezelésére és tartósítására vonatkozó természetes környezeti feltételek biztosításán alapul. Biztosítani kell a huzatmentességet, a páratartalom nem haladhatja meg a 75 %-ot, a hőmérséklet pedig nem lehet magasabb, mint a 20 °C. Ezek a feltételek Nerpióban garantáltak, és elengedhetetlenek a dióra jellemző magas tannintartalom megőrzéséhez és az avasodás folyamatának lelassításához.

3.6. A bejegyzett elnevezést viselő termék címkézésére vonatkozó egyedi szabályok

A „Nueces de Nerpio” eredetmegjelölést és/vagy a „Nueces de Nerpio” OEM logóját jól láthatóan fel kell tüntetni a dió címkéjén és kereskedelmi csomagolásán.



A csomagoláson, amelyben a diót fogyasztás céljából szállítják, számozott címkéket kell elhelyezni, amelyeket nem lehet újra felhasználni.

A dió csak a termőterülethez tartozó, bejegyzett kezelő- és csomagolóüzemek márkajelzésével hozható forgalomba.

A választható címkézés részeként a 100 évesnél idősebb fákról származó dió esetében a „De nogales centenarios” (100 éves diófáról) megjelölést kell használni. Ezenkívül a hivatalos – akár nemzeti, akár uniós – környezetvédelmi jegyzékben szereplő fákból származó dió esetében a „De nogales singulares” (megjelölt diófákról) megjelölést kell feltüntetni a jegyzékben szereplő diófa elnevezése mellett.

A termék forgalomba hozatalakor a különböző kiserelések megnevezését kell használni: „Egész, héjas dió”, „Egész dióbél”, „Felezett dióbél” és „Darált dió”.

4. A földrajzi terület tömör meghatározása

A „Nueces de Nerpio” termesztésének, kezelésének és csomagolásának hagyományos területe a Taibilla folyó és mellékfolyói vízgyűjtő medencéje körüli, legalább 900 m tengerszint feletti magasságban elhelyezkedő körülhatárolt természetes földrajzi térséget foglalja magában, amely a következő területekből áll.

Kasztília-La Mancha Autonóm Közösség:

Nerpio településen az összes kataszteri poligon és/vagy a több, mint 900 méteres tengerszint feletti magasságon elhelyezkedő parcellák.

Yeste és Letur településeken az összes kataszteri poligon és/vagy a több, mint 900 méteres tengerszint feletti magasságon elhelyezkedő parcellák, és amelyek a Taibilla folyó vízgyűjtő medencéjéhez tartoznak.

Murcia Autonóm Közösség:

Moratalla településen az összes kataszteri poligon és/vagy a több, mint 900 méteres tengerszint feletti magasságon elhelyezkedő parcellák, és amelyek a Taibilla folyó vízgyűjtő medencéjéhez tartoznak.

5. Kapcsolat a földrajzi területtel

A „Nueces de Nerpio” OEM az alapanyag sajátos jellemzőin alapul, amelyek természeti és emberi tényezők révén szorosan kapcsolódnak a földrajzi eredetéhez.

A földrajzi terület sajátosságai

Az előállítási terület, a Taibilla-völgy medencéje a Sierra de Segura hegyvonulat déli területének részét képezi, amely a Betikai-hegység délkelet-spanyolországi régióinak (a *Prebético* és a *Subbético*) geológiai metszéspontja. A környező terület hegyvidéki, amelyet a körülbelül 2000 méteres tengerszint feletti magasságon elhelyezkedő mészkő és dolomit vonulatok alkotják. A „Nuez de Nerpio” termőterülete középen helyezkedik el, amely 900 méteres tengerszint feletti magasságban található, hegyek által közrefogott kisebb völgyekből áll. A területen a Segura fő mellékfolyója, a Taibilla folyik keresztül. Ez a közepesen magas, mészkő- és dolomitközetből álló hegyvidéki térség jellegzetes agrárerdészeti környezetet hoz létre, amelyben kialakult az őshonos Nerpio dió természetes élőhelye, és ez a fajta a nerpiói mezőgazdasági termelők által a 16. század óta végzett szelekciónak köszönhetően tökéletesen alkalmazkodott a környezethez. A terület jelentős környezeti értékkel bír, és a Natura 2000 hálózathoz tartozik.

Az éghajlat a közepesen magas hegyvidékekre jellemző. Általánosságban a Köppen éghajlat-osztályozási rendszer szerint a meleg kontinentális/mediterrán (Csb – mérsékelt éghajlat, száraz, meleg nyarak) kategóriába sorolható. Az átlaghőmérséklet 10 és 15 °C között van (1981 és 2010 között mérve). Az évszakok között jelentős a hőmérséklet-ingadozás, az abszolút maximum 45,7 °C, az abszolút minimum –15,7 °C, a napi ingadozás pedig tavasszal és ősszel akár 22 °C is lehet. Ezeket az ingadozásokat a Taibilla-völgy hőmérséklet-inverziója is elősegíti, ami sajátos növénytermesztési körülményeket eredményez. Emellett a csapadékmennyiség mérsékelt, 400 és 600 mm között mozog, és jelentős csökkenés figyelhető meg kelet felé haladva, ami a délkelet-spanyolországi elsvatagosodás következménye. Az evapotranspiráció magas, a tengerszint feletti magasságtól függően 600 és 800 mm között van.

A környezeti páratartalom alacsony, éves átlagban 65 %. A diófák általában jól védettek a szelektől, mivel a hegyek által körbevett völgyekben helyezkednek el.

A diófák termesztésére szolgáló talajok mészköves-márgás és dolomitos jellegűek, amelyek a negyedidőszak folyami hordalékain és a Taibilla folyó almedencéjéből származó teraszokon alakultak ki. A talaj textúrája változó, de főként vályogos és agyagos-vályogos. A talaj pH-értéke nagyon magas, 8,0 és 8,5 között van, ami a rendkívül magas, akár 50 %-os kalcium-karbonát-tartalomnak tudható be. Ezekben a talajokban a szervesanyag-tartalom nagyon magas, 2 % feletti, egyes esetekben pedig a felső 20 cm-es rétegben a 4 %-ot is eléri. Ezek nagyon termékeny és kiegyensúlyozott talajok a diófák számára.

A Taibilla-völgy vízgyűjtő medencéjében a víz minősége jó, a Kaliforniai Egyetem (Riverside) osztályozása szerint C2-S1–C3-S1 kategóriába sorolható. A vizek szénsavasak és lúgosak, pH-értékük 7,9–8,4, az alapközet jellege miatt.

Nerpio és a Taibilla-völgy tájképét emberemlékezet óta a diófatermesztés formálja. Az arab eredetű teraszok, amelyek több száz évre, a 12. és 13. századig nyúlnak vissza, figyelemre méltó jellegzetességek, amelyek lehetővé teszik az ilyen meredek terep ársztásos öntözését. A földterületet ókori árkok sűrű hálózata szeli át, ezeken keresztül érkezik a területre a Taibilla és mellékfolyói, valamint a különálló patakok vize. A teraszok ősi kőfalak mentén helyezkednek el, amelyek a domboldalak és az *acequias* (ókori öntözőcsatornák) támasztékként szolgálnak. Ez a hagyományos művelési gyakorlat és az ősi diófák jelenléte Nerpio és a Taibilla-völgy tájképének és növénytermesztési örökségének alapvető elemeit képezi, amelyek ökológiai környezetet teremtenek a Spanyolországra jellemző őshonos diófa termesztéséhez. Az ősi eredetű terület tájképét teraszok formálják.

Jellemző tulajdonságok

A Nerpio dió bele vagy magja magas tannintartalommal rendelkezik, amely főként csersavból és ellagsavból származik, és egyedi tulajdonságokat kölcsönöz a termésnek. Az avasodással szemben rendkívül ellenálló, eltarthatósági ideje több mint egy év. Íze enyhén kesernyés, fanyar érzetet nyújt. A héj színe enyhén sötétebb: bézs-bronz-gesztenyebarna színű. A magas tannintartalom magas Trolox-egyenértékű antioxidáns kapacitást jelent (TEAC $\geq 110 \pm 10$ % $\mu\text{mol Trolox/g}$ dió). A Sevillai Zsír- és Olajipari Intézet (CSIC) [a tudományos kutatásért felelős magas szintű tanács] tudományos kiadványa a Nerpio dió kiváló antioxidáns tulajdonságait mutatja be más, kereskedelmi forgalomban kapható fajtákkal összehasonlítva: „Nutritional composition and antioxidant activity of different walnut varieties (*Junglans regia* L.) from Nerpio (Spain) in comparison to commercial varieties (A spanyolországi Nerpióban termesztett különböző diófajták [*Junglans regia* L.] tápanyag-összetétele és antioxidáns kapacitása a kereskedelmi forgalomban kapható fajtákkal összehasonlítva) (I. Viera-Alcaide és mások, *Grasas y Aceites* 70 (3) 2019. július–szeptember)”.

A földrajzi terület és (OEM esetében) a termék minősége vagy jellemzői közötti vagy (OFJ esetében) a termék különleges minősége, hírneve vagy egyéb jellemzője közötti ok-okozati kapcsolat

A nerpiói dió egyedi fizikai, kémiai és érzékszervi jellemzőkkel rendelkezik. A Nerpióból származó ökotípus sajátos jellemzői nehezen reprodukálhatók az előállítási területen kívül.

A nerpiói dió megkülönböztető jellemzői közé tartozik a dióbél sötét héja, a hosszú eltarthatóság és az avasodással szembeni ellenálló képesség, a kissé kesernyés íz és a fanyar érzet. Ezek a jellemzők a dió magas tannintartalmával, valamint a magas antioxidáns kapacitásával (TEAC \geq 110 μ mol Trolox/g dió) függ össze, ami jóval magasabb, mint a piacon forgalomban lévő többi dióé. Ezek a jellemzők közvetlenül kapcsolódnak az alábbi természeti és emberi tényezőkhöz is: a növényi anyagok szelekciója, a termesztés különleges mezőgazdasági és éghajlati körülményei, valamint a dió természetes szárítása és tárolása.

1. Az őshonos diófák fajtaszelekciója

A nerpiói diófák szelekciója a 16. századra nyúlik vissza, amint azt a mintegy 600 éves „Plantón del Covacho” ősi nerpiói diófa is tanúsítja. Az őshonos nerpiói fajtaakat sötétebb szín és a kereskedelmi forgalomban kapható diónál intenzívebb íz jellemzi. Ez a nerpiói diótermesztők közvetlen befolyásának tudható be, akik évszázadok óta szelektálták azokat a diófajtaakat, amelyek sötétebb színűek, gazdagabb, kissé kesernyés és fanyar ízzel rendelkeznek.

2. A termesztés sajátos mezőgazdasági és éghajlati viszonyai

Talajtani viszonyok: Az őshonos Nerpio fajta tökéletesen alkalmazkodik a Taibilla völgyében található meszes talajok tulajdonságaihoz, amelyek pH-értéke 8 és 8,5 között van, és a kalcium-karbonát-tartalmuk meghaladja az 50 %-ot. Ezek a meszes talajok gátolják a foszfor felvételét a talajból. Ennek eredményeként a dióban ez az ásványi anyag kis mennyiségben található meg, ami nagyobb mértékben eredményezi a levelek és a termés ibolyaszínű elszíneződését, ami pedig az antociánok és más fenolos vegyületek, például flavonolok, flavonoidok és tanninok nagyobb mennyiségével van összefüggésben.

Éghajlati viszonyok: Nerpio mediterrán éghajlata az Ibériai-félsziget délkeleti részére jellemző: sok napsütés, magas hőmérséklet, kevés csapadék és magas, akár 800 mm-es evapotranspiráció. E körülmények miatt nyáron vízhiány éri a diófákat, ami a cseersavakból és ellagsavakból származó tanninok szintézisét váltja ki. Ennek következtében a dióhéj sötétebb színű. A Taibilla-völgy jelentős, 22 °C feletti napi hőmérséklet-ingadozásai, amelyeket a völgy hőmérsékleti inverziói is elősegítenek, hozzájárulnak a dió tannintartalmának növekedéséhez az érlelés végső szakaszában.

3. A Nueces de Nerpio természetes szárításának és tárolásának egyedi körülményei

Az őszi és téli hideg és száraz időjárás felgyorsítja a dió kiszáradásának (szárításának) folyamatát. Az egyéb tényezők közé tartozik az érés optimális szakaszában történő betakarítás; a hagyományos természetes szárítók; valamint a megfelelő tárolási körülmények 20 °C alatti mérsékelt és állandó hőmérséklet, valamint alacsony 75 °C alatti páratartalom mellett. A dió forgalomba hozatala előtt ezek a tényezők biztosítják a dió legjobb tárolási feltételeit, és megőrzik a dióban lévő antioxidánsokat (tanninok), ezáltal lelassítva az avasodás folyamatát. A mosással és/vagy mesterséges szárítással járó eljárások nem egyeztethetők össze a „Nueces de Nerpio” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel.

Hivatkozás a termékleírás közzétételére

https://www.mapa.gob.es/es/alimentacion/temas/calidad-diferenciada/dop-igp/htm/DOP_Nueces_de_Nerpio_Solicitud_Registro%20.aspx

Termékleírás nem kisebb jelentőségű módosításának jóváhagyására irányuló kérelem közzététele a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján

(2023/C 41/13)

Ez a közzététel az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 51. cikke alapján jogot keletkeztet a módosítási kérelem elleni felszólalásra, amely a közzététel időpontjától számított három hónapon belül tehető meg.

AZ OLTALOM ALATT ÁLLÓ EREDETMEGJELÖLÉSEKHEZ/OLTALOM ALATT ÁLLÓ FÖLDRAJZI JELZÉSEKHEZ, KAPCSOLÓDÓ TERMÉKLEÍRÁS NEM KISEBB JELENTŐSÉGŰ MÓDOSÍTÁSÁNAK JÓVÁHAGYÁSÁRA IRÁNYULÓ KÉRELEM

Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (2) bekezdésének első albekezdése szerinti módosítás jóváhagyására irányuló kérelem

„PESCA E NETTARINA DI ROMAGNA”

EU-szám: PGI-IT-1535-AM02 – 2020.9.15.

OEM () OFJ (X)

1. Kérelmező csoportosulás és jogos érdek

Consorzio di Tutela Pesca e Nettarina di Romagna I.G.P. [Pesca e Nettarina di Romagna OFJ] védelmi szövetség]
Via Béla Bartók 29/G
44124 – Ferrara

Tel. +39 0532904511

Fax +39 0532904521

Hitelesített e-mail: consorziopesca@registerpec.it

A Consorzio di Tutela Pesca e Nettarina di Romagna I.G.P. a Mezőgazdasági, Élelmiszerügyi és Erdészeti Minisztérium 2013. október 14-i 12511. sz. rendelete 13. cikkének (1) bekezdése értelmében kérelem benyújtására jogosult.

2. Tagállam vagy harmadik ország

Olaszország

3. A termékleírás módosítással (módosításokkal) érintett rovata

- A termék elnevezése
- A termék leírása
- Földrajzi terület
- A származás igazolása
- Az előállítás módja
- Kapcsolat
- Címkézés
- Egyéb [Ellenőrzések; A cikkek sorrendje és címe]

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

4. A módosítás típusa

- Bejegyzett OEM vagy OFJ termékleírásának az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése szerinti, kisebb jelentőségűnek nem tekinthető módosítása.
- Bejegyzett OEM vagy OFJ termékleírásának az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése szerinti, kisebb jelentőségűnek nem tekinthető oly módon történő módosítása, amelyre vonatkozóan nem tettek közzé egységes (vagy azzal egyenértékű) dokumentumot.

5. Módosítás(ok):

A termék leírása

A termékleírás 2. cikkének (1) bekezdésében szereplő alábbi fajtajegyzék:

„Pesca di Romagna”

Sárgahúsú fajták: Maycrest, Spring Lady, Sprinbelle, Springcrest, Suncrest, Royal Glory, Royal Gem, Dixired, Flavorcrest, Glohaven, Merril Gem Free 1, Redhaven, Royal Majestic, Royal Time, Rich Lady, Maria Marta, Summer Rich, Grenat, Elegant Lady, Fayette, Royal Summer, Royal Lee, Royal Pride, Romestar, Symphonie, Mercil (vagy O'Henry), Zainori (vagy Kaweat);

Fehérhúsú fajták: Iris Rosso, Maria Bianca, Tendresse (vagy Joulie), Duchessa d'Este, Rossa di San Carlo, Zaidaso (vagy Kewina).

és

„Nettarina di Romagna”

Sárgahúsú fajták: Early Sungrand, Maygrand, Laura, Ambra, Maillara (vagy Big Ben), Nectaprima, Noracila, Flavortop, Indipendence, Maria Emilia, Maria Laura, Spring Red, Weimberger, Big Top (vagy Zaitabo), Guerriera, Alitop, Honey Blaze, Romagna Big, Fantasia, Maria Aurelia, Nectaross, Stark Red Gold, Venus, Sweet Red, Sweet Lady, Morsiani 90, Honey Royal, Honety Glo', Romagna Gold;

Fehérhúsú fajták: Silver King, Caldesi 2000, Nectarmagie, Silver Giant, Maillarmagic, Necta Perle, Romagna 3000, Romagna Red.

a következőképpen módosult:

„Őszibarack:

Korai sárgahúsú fajták:

Bordò, Coraline (vagy Monco), Crimson Lady, Dixired, Flavorcrest, Maycrest, Merril Gem Free 1, Rich May, Royal Gem, Royal Glory, Royal Majestic, Royal Time, Ruby Rich, Sagittaria, Spring Lady, Sprinbelle, Springcrest, Sugar Time;

Középkésői sárgahúsú fajták:

Azurite, Corindon, Diamond Princess, Elegant Lady, Fayette, Glohaven, Grenat, Maria Marta, Mercil (vagy O'Henry), Plusplus, Redhaven, Rich Lady, Rome Star, Royal Estate, Royal Jim, Royal Lee, Royal Pride, Royal Summer, Royal Sweet, Summer Rich, Suncrest, Sweet Dream, Sweet Henry, Symphonie, Vista Rich, Zainori (vagy Kaweah), Zee Lady;

Korai fehérhúsú fajták:

Greta, Iris Rosso, Monsolle, Patty;

Középkésői fehérhúsú fajták:

Duchessa d'Este, Ivory Sun, Maria Bianca, Maura, Regalsnow (vagy Maperla), Rosa del West, Rossa di San Carlo, Star Princess, Snow Lady, Tendresse (vagy Joulie), Zaidaso (vagy Kewina).

Nektarin:

Korai sárgahúsú fajták:

Alice, Ambra, Ara, Big Haven, Carene, Early Sungrand, Extreme Beauty, Gartairo, Garofa, Laura, Maillara (vagy Big Bang), Maria Emilia, Maygrand, Nectaprima, Noracila, Rebus 028, Weimberger;

Középkésői sárgahúsú fajták:

Alma, Alma 2, Alexa, Amiga, Alitop, August Red, Big Top (vagy Zaitabo), Diamond Ray, Dorabelle, Doracile, Dulcis, Dulciva, Early Zee, Fairlane, Fantasia, Febe, Flavortop, Gea, Guerriera, Honey Blaze, Honey Glo, Honey Kist, Honey Royale, Independence, Lady Erika, Late Fair, Luciana, Maria Aurelia, Maria Carla, Maria Laura, Max, Max 7, Monrené, Morsiani 60, Morsiani 90, Nectareine, Nectaross, Orine, Orion, Pit Lane, Pit Stop, Red Fair, Romagna Big, Romagna Giant, Romagna Gold, Romagna Lady, Romagna Queen, Romagna Summer, September Bright, Spring Red, Stark Red Gold, Sweet Lady, Sweet Red, Venus, Western Red;

Korai fehérhúsú fajták:

Caldesi 2000, Garcica, Romagna Red, Romagna Star, Silver King, Turquoise;

Középkésői fehérhúsú fajták:

Caldesi 2020, Maillarmagie (vagy Magique), Majestic Pearl, Nectarmagie, Nectaperle, Romagna 3000, Romagna Bright, Romagna Sweet, Romagna Top, Silver Giant, Silver Star, Sandine, Tourmaline, Zephyr.”

A módosítás a felhasználható fajták körének frissítését és bővítését foglalja magában. Ennek oka a fajtamegújulás magas foka és gyorsasága az ágazatban, valamint az OFJ termék rendelkezésre állásának biztosítása. Ezzel új fajták kerültek hozzáadásra, amelyek nagyon gyakran korábbi vagy régi fajtákból származnak. A fajták körének bővítése lehetővé teszi a betakarítási időszak meghosszabbítását is, ami azt jelenti, hogy a termék nagyobb mértékben és a jelenleginél hosszabb időszakon keresztül áll majd a fogyasztók rendelkezésére.

Ez a módosítás az összefoglaló 4.2. pontját és az egységes dokumentum vonatkozó 3.2. pontját érinti.

A termékleírás 2. cikke az alábbi bekezdéssel egészült ki:

A „Pesca e Nettarina di Romagna” előállításához a fajtakutatásból származó egyéb őszibarackfajták használata is megengedett, amennyiben kísérleti és okirati bizonyítékok útján igazolják, hogy a termék előállításának módja és a gyümölcs minőségi jellemzői összhangban vannak a jelen termékleírással. Az ilyen fajtáknak a „Pesca e Nettarina di Romagna” előállításához történő felhasználását előzetesen be kell jelenteni a Mezőgazdasági, Élelmiszei és Erdészeti Minisztériumnak, amely e célból kikérheti az ellenőrző szervezet vagy más szerv szakvéleményét.

Ezt a módosítást a tudományos kutatásból származó új fajták bevezetésével kapcsolatos jövőbeli termelői igények kielégítése, valamint a „Pesca e Nettarina di Romagna” eredeti jellemzőinek való további megfelelés biztosítása érdekében kérjük, figyelembe véve az erre a fajtára jellemző fajtamegújulás gyorsaságát.

Ez a módosítás az összefoglaló 4.2. pontját és az egységes dokumentum vonatkozó 3.2. pontját érinti.

A termékleírás 6. cikkének (1) bekezdésében a gyümölcs jellemzőire vonatkozó alábbi szöveg:

Forgalomba hozatalkor a „Pesca di Romagna” terméknek az alábbi jellemzőkkel kell rendelkeznie:

Sárgahúsú fajták

Méret: átmérője legalább 67 mm, amely 21 cm kerületnek felel meg;

Cukortartalom: legalább 11 Brix-fok;

A gyümölcshéj, alak és átlagos tömeg megfelel az érintett fajták jellemzőinek.

Féhrhúsú fajták

Méret: átmérője legalább 67 mm, amely 21 cm kerületnek felel meg;

Cukortartalom: legalább 11 Brix-fok;

A gyümölcshéj, alak és átlagos tömeg megfelel az érintett fajták jellemzőinek.

és

Forgalomba hozatalkor a „Nettarina di Romagna” terméknek az alábbi jellemzőkkel kell rendelkeznie:

a) Sárgahúsú fajták

Gyümölcshéj: érdes;

Méret: átmérője legalább 67 mm, amely 21 cm kerületnek felel meg;

Cukortartalom: legalább 11 Brix-fok;

A zamat, alak és legkisebb átlagos tömeg megfelel az érintett fajták jellemzőinek.

b) Fehérhúsú fajták

Gyümölcshéj: érdes;

Méret: átmérője legalább 67 mm, amely 21 cm kerületnek felel meg;

Cukortartalom: legalább 11 Brix-fok;

A zamat, alak és legkisebb átlagos tömeg megfelel az érintett fajták jellemzőinek.

a következőképpen módosult és átkerült a termékleírás 2. cikkébe:

Minőségi jellemzők:

Forgalomba hozatalkor a „Pesca e Nettarina di Romagna” terméknek az alábbi jellemzőkkel kell rendelkeznie:

Korai sárgahúsú és fehérhúsú fajták

- Legkisebb A méret: átmérője legalább 67 mm, amely 135 g legkisebb tömegnek felel meg,
- Cukortartalom: legalább 9,5 Brix-fok,
- A gyümölcshéj és alak megfelel az érintett fajták jellemzőinek.

Középkésői sárgahúsú és fehérhúsú fajták

- Legkisebb A méret: átmérője legalább 67 mm, amely 135 g legkisebb tömegnek felel meg,
- Cukortartalom: legalább 11 Brix-fok,
- A gyümölcshéj és alak megfelel az érintett fajták jellemzőinek.

A szöveg jobb strukturálása érdekében helyénvalónak látták a korai és a középkésői fajták között különbséget tenni. Ez a megkülönböztetés a cukortartalom paraméterét érinti, amely a – korábban betakarított – korai fajták esetében nem éri el a középkésői fajták szintjét. Az aktuális forgalmazási előírásokban jelzett, a gyümölcs legkisebb tömegére vonatkozó – a termékleírásban már szereplő egyéb méretparamétereknek megfelelő – paraméter is feltüntetésre került a legkisebb méretek pontosabb meghatározása érdekében. Végezetül, a minőségi jellemzőket meghatározó valamennyi paraméter átkerült a termékleírás 6. cikkéből a 2. cikkbe, így a termék valamennyi jellemzőjének felsorolása ugyanabban a cikkben szerepel.

Ez a módosítás az összefoglaló 4.2. pontját és az egységes dokumentum vonatkozó 3.2. pontját érinti.

A termékleírás 2. cikke az alábbi szöveggel egészült ki:

„A gyümölcs feldolgozáshoz is felhasználható. Ezenkívül – kizárólag feldolgozás esetén – felhasználható olyan gyümölcs is, amely a méretre és alakra vonatkozó követelmények kivételével megfelel a termékleírás összes követelményének. A héj nyhe felületi sérülése is megengedett, amennyiben az ilyen sérülés nem befolyásolja a gyümölcs minőségét és eltarthatóságát. Az ilyen gyümölcs a végső fogyasztó részére nem értékesíthető.”

E módosítás lehetővé teszi az annak ellenére méret- vagy alakhibás gyümölcsök feldolgozását is, hogy előállításuk és termesztésük a termékleírásban megállapított összes előírásnak megfelelően történt. Tilos lesz azonban a nem egészséges és a termékleírásban foglaltaknak nem megfelelő gyümölcs feldolgozása.

Ez a módosítás az összefoglaló 4.2. pontját és az egységes dokumentum vonatkozó 3.2. pontját érinti.

Földrajzi terület

A termékleírás 3. cikkében az előállítási területre vonatkozó alábbi szöveget:

A „Pesca di Romagna” előállítási területe Emilia-Romagna régió őszibarack termesztésére alkalmas részét foglalja magában és a következőkből áll:

1. Ferrara megye alábbi települései: Argenta, Cento, Codigoro, Massa Fiscaglia, Poggio Renatico, Portomaggiore, S. Agostino, Tresigallo, Voghiera;
2. Bologna megye alábbi települései: Borgo Tossignano, Budrio, Casalfiumanese, Castelguelfo, Castenaso, Fontanelice, Granarolo dell'Emilia, Imola, Medicina, Minerbio, Molinella, Mordano;
3. Forlì megye alábbi települései: Bertinoro, Castrocaro Terme, Cesena, Cesenatico Dovadola, Forlì, Forlimpopoli, Gambettola, Gatteo, Longiano, Meldola, Mercato Saraceno, Modigliaria, Montiano, Predappio, Roncofreddo, Sant'Arcangelo, Savignano sul Rubicone;
4. Ravenna megye alábbi települései: Alfonsine, Bagnacavallo, Bagnara di Romagna, Brisignella, Casola Valsenio, Castelbolognese, Cervia, Conselice, Cotignola, Faenza, Fusignano, Lugo, Massalombarda, Ravenna, Riolo Terme, Russi, S.Agata sul Santerno, Solarolo.

és

A „Nettarina di Romagna” előállítási területe Emilia-Romagna régió őszibarack termesztésére alkalmas részét foglalja magában és a következőkből áll:

1. Ferrara megye alábbi települései: Argenta, Cento, Codigoro, Massa Fiscaglia, Poggio Renatico, Portomaggiore, S. Agostino, Tresigallo, Voghiera;
2. Bologna megye alábbi települései: Borgo Tossignano, Budrio, Casalfiumanese, Castelguelfo, Castenaso, Fontanelice, Granarolo dell'Emilia, Imola, Medicina, Minerbio, Molinella, Mordano;
3. Forlì megye alábbi települései: Bertinoro, Castrocaro Terme, Cesena, Cesenatico Dovadola, Forlì, Forlimpopoli, Gambettola, Gatteo, Longiano, Meldola, Mercato Saraceno, Modigliaria, Montiano, Predappio, Roncofreddo, Sant'Arcangelo, Savignano sul Rubicone;
4. Ravenna megye alábbi települései: Alfonsine, Bagnacavallo, Bagnara di Romagna, Brisignella, Casola Valsenio, Castelbolognese, Cervia, Conselice, Cotignola, Faenza, Fusignano, Lugo, Massalombarda, Ravenna, Riolo Terme, Russi, S.Agata sul Santerno, Solarolo.

a következőképpen helyesbítették és egészítették ki:

3. cikk

Előállítási terület

A „Pesca e Nettarina di Romagna” előállítási területe Emilia-Romagna régió őszibarack termesztésére alkalmas részét foglalja magában és a következőkből áll:

1. Ferrara megye alábbi települései: Argenta, Cento, Codigoro, Copparo, Ferrara Fiscaglia – Massa Fiscaglia kerület, Poggio Renatico, Portomaggiore, Terre del Reno – S. Agostino kerület, Tresignana – Tresigallo kerület, Voghiera.
2. Bologna megye alábbi települései: Borgo Tossignano, Budrio, Casalfiumanese, Castel Guelfo di Bologna, Castenaso, Fontanelice, Granarolo dell'Emilia, Imola, Medicina, Minerbio, Molinella, Mordano.

3. Forlì-Cesena megye alábbi települései: Bertinoro, Castrocaro Terme e Terra del Sole, Cesena, Cesenatico, Dovadola, Forlì, Forlimpopoli, Gambettola, Gatteo, Longiano, Meldola, Mercato Saraceno, Modigliana, Montiano, Predappio, Roncofreddo, Savignano sul Rubicone.
4. Ravenna megye alábbi települései: Alfonsine, Bagnacavallo, Bagnara di Romagna, Brisighella, Casola Valsenio, Castel Bolognese, Cervia, Conselice, Cotignola, Faenza, Fusignano, Lugo, Massa Lombarda, Ravenna, Riolo Terme, Russi, Sant'Agata sul Santerno, Solarolo.
5. Rimini megye alábbi települései: Santarcangelo di Romagna.

A módosítások az elírások javítása, néhány helységnév frissítése és új települések hozzáadása miatt szükségesek, az alábbiak szerint.

Massa Fiscaglia, S. Agostino, illetve Tresigallo települések nevének helyébe a Fiscaglia – Massa Fiscaglia kerület, Terre del Reno – S. Agostino kerület, illetve Tresignana – Tresigallo kerület új nevek lépnek.

E frissítések azért szükségesek, hogy megjelenjenek a 2014. január és 2019. január között bekövetkezett összevonásokat követő változások. A frissítések nem módosítják a származási terület egészét.

A „Forlì megye” helyébe a „Forlì-Cesena megye” elnevezés lépett, mivel az 1992. március 6-i 252. sz. törvényerejű rendelet értelmében a megyét átnevezték.

Santarcangelo di Romagna település, amelyet még mindig Forlì megye részeként tüntettek fel, immár a fent említett 252/1992. sz. törvényerejű rendelettel létrehozott Rimini megyéhez tartozik.

Végezetül Castelguelfo, Castrocaro Terme, Modigliana, Brisignella, Castalbolognese, Massalombarda és S. Agata sul Santerno települések nevének helyébe az alábbi helyes nevek léptek: Castel Guelfo di Bologna, Castrocaro Terme e Terra del Sole, Modigliana, Brisighella, Castel Bolognese, Massa Lombarda és Sant'Agata sul Santerno.

A termékleírás néhány elírását tehát a származási terület módosítása nélkül javították.

A származási területet kiegészítették a Ferrara megyéhez tartozó Ferrara és Copparo településekkel.

Ennek célja az előállítás összefüggő földrajzi területének létrehozása. Ferrara és Copparo települések szomszédosak és határosak a termékleírásban már szereplő településekkel, de mindenekelőtt hosszú és büszke hagyománnyal rendelkeznek az őszibarack és nektarin termesztése terén, amelyet régóta végeznek a területen. Mivel a szóban forgó települések a már felvett területek mellett helyezkednek el, így mind a környezeti jellemzők, mind a természeti technológiák szempontjából homogének.

Ez a módosítás az összefoglaló 4.3. pontját és az egységes dokumentum vonatkozó 4. pontját érinti.

A származás igazolása

A származási igazolásra vonatkozó eljárás frissítése

A „Pesca di Romagna” és a „Nettarina di Romagna” tekintetében a termékleírás 5. cikkének alábbi bekezdései:

Emilia-Romagna régió feladata a 4. cikkben megállapított technikai feltételek teljesülésének ellenőrzése. A „Pesca di Romagna” előállítására alkalmas őszibarack-ültetvényeket bejegyzik az erre a célra létrehozott, frissített és évente közzétett nyilvántartásba. A nyilvántartás másolatát az előállítási terület mindegyik településének önkormányzatánál letétbe helyezik. A Mezőgazdasági, Élelmiszer- és Erdészeti Minisztérium meghatározza a nyilvántartásba vétellel, az éves termésmennyiség bejelentésével és a vonatkozó tanúsítvány beszerzésével kapcsolatban követendő eljárásokat annak érdekében, hogy a földrajzi jelzéssel forgalmazott, évente elismert termésmennyiség helyes és megfelelő nyomon követése biztosított legyen.

és

Emilia-Romagna régió feladata a 4. cikkben megállapított technikai feltételek teljesülésének ellenőrzése. A „Nettarina di Romagna” előállítására alkalmas őszibarack-ültetvényeket bejegyzik az erre a célra létrehozott, frissített és évente közzétett nyilvántartásba. A nyilvántartás másolatát az előállítási terület mindegyik településének önkormányzatánál letétbe helyezik. A Mezőgazdasági, Élelmezési és Erdészeti Minisztérium meghatározza a nyilvántartásba vétellel, az éves termésmennyiség bejelentésével és a vonatkozó tanúsítvány beszerzésével kapcsolatban követendő eljárásokat annak érdekében, hogy a földrajzi jelzéssel forgalmazott, évente elismert termésmennyiség helyes és megfelelő nyomon követése biztosított legyen.

törlésre kerültek és helyükbe az alábbi szöveg lépett a termékleírás 4. cikkében:

„4. cikk

A származás igazolása

Az előállítási folyamat minden szakaszát figyelemmel kísérik, a be- és kilépő termékek nyilvántartása mellett. A termék nyomonkövethetőségét így a termék termesztésére szolgáló kataszteri parcellák, valamint a termelők és csomagolók adatainak a 7. cikkben említett ellenőrző szervezet által vezetett jegyzékekbe való bejegyzése és az előállított mennyiségek ellenőrző szervezet felé végzett bejelentése biztosítja.

Az ellenőrző szervezet az adott jegyzékekben szereplő valamennyi természetes és jogi személyt a termékleírásnak és a vonatkozó ellenőrzési tervnek megfelelően ellenőrzi.”

E módosítás azért szükséges, hogy a szöveg összhangba kerüljön az aktuális ellenőrzési rendszerekkel, mivel a jelenlegi változatban szereplő leírás már nem létező módszerekre és eszközökre utal. A szöveget mind a számozás – immár a termékleírás 4. cikke –, mind a tartalom tekintetében frissítették az 1152/2012/EU rendelet alapján. A termékleírásnak való megfelelés ellenőrzését nem a regionális hatóságok, hanem a minisztérium által kijelölt ellenőrző szervezet végzi. E módosítás nem érinti az egységes dokumentumot.

Az előállítás módja

Az előállítás módjának módosításai az őszibarackot és a nektarint egyaránt érintik.

A hivatkozás a jelenlegi termékleírás 4. cikkére vonatkozik, amely az új számozással 5. cikkre változik.

A termékleírás új 5. cikke – *A termék előállításának módja* – két szakaszra került felosztásra:

5.1. *Talaj- és éghajlati viszonyok* és 5.2. *Termesztési technikák*.

Az ily módon kialakított cikk pontosabban ismerteti a technikai lépéseket.

A termékleírás 4. cikkének alábbi mondata:

„Az öntözési és a trágyázási gyakorlatoknak, továbbá az egyéb termesztési és agrotechnikáknak meg kell felelniük az Emilia-Romagna régió illetékes szervei által megállapított technikai előírásoknak.”

törlésre került.

Ezt az előfeltételt tulajdonképpen minden mezőgazdasági üzemnek teljesítenie kell. A szabályozás fejlődése és egyes követelmények kötelező jellege ugyanis azt jelenti, hogy bizonyos kritériumoknak szükségszerűen meg kell felelni. Szükségtelennek tartják tehát ennek feltüntetését a termékleírásban.

A termesztési technikákat illetően az alábbi szöveg:

A megengedett ültetési távolságok az általában használt távolságok, ahol új ültetvények esetében a sűrűség hektáronként legfeljebb 2 000 növény lehet. A megengedett standard művelési módok az „emiliei vázára” és annak változataira vezethetők vissza; az alkalmazható kordonművelési módok közé pedig a legyező, az „Y”, az orsó és ezek változatai tartoznak.

a következőképpen került átfogalmazásra:

A megengedett ültetési távolságok az általában használt távolságok, ahol a sűrűség hektáronként legfeljebb 2 000 növény lehet. A megengedett standard művelési módok az emiliai vázára, a késleltetett vázára és ezek változataira vezethetők vissza; az alkalmazható kordonművelési módok közé pedig a legyező, az „Y”, az orsó és ezek változatai tartoznak.

Az új ültetvényekre való külön utalást törölték, mivel az felesleges. A teljesség kedvéért a késleltetett váza nevelési módot is meghatározták, jöllehet már valamennyi művelési mód engedélyezett.

A termékleírás 4. cikkének alábbi mondata:

„A termesztési technikáknak legalább egy téli metszést, illetve tenyészidő alatti metszéseket kell magukban foglalniuk a növények igényeitől függően.”

törlésre került.

Ezt a részt azért törölték, mert a metszés előfeltétel. Mivel a helyes mezőgazdasági gyakorlatot különböző összefüggésekben mindenütt alkalmazzák, úgy ítélték meg, hogy ezt nem kell tovább pontosítani felesleges kiegészítő információk hozzáadásával.

A termés hozamok tekintetében az alábbi mondat:

„A hektáronkénti maximális termésmennyiség 35 000 kg az összes engedélyezett fajta esetében.”

helyébe a következő új változat lépett:

„A korai fajtáknál a hektáronkénti maximális termésmennyiség 35 000 kg az összes engedélyezett fajta esetében. A középkésői fajtáknál a hektáronkénti maximális termésmennyiség 50 000 kg az összes engedélyezett fajta esetében.”

A maximális termésmennyiség tekintetében helyénvalónak látták a korai és a középkésői fajták között különbséget tenni. A korai fajták esetében a hektáronkénti termésmennyiség változatlanul 35 000 kg maradt.

A középkésői fajták hektáronkénti maximális termésmennyiségét ezért 50 000 kg-ban rögzítették. A termékleírásban már előírt ültetési módok, mint például az orsó alkalmazásával könnyen elérhető a hektáronkénti 50 000 kg-os termésmennyiség. Ezek a mennyiségek semmilyen módon nem befolyásolják a gyümölcs minőségét; éppen e szempont védelme érdekében határoztak meg felső határértéket.

A termékleírás 4. cikkének alábbi mondata:

„Az évszakok alakulásának és a termesztési környezeti feltételek figyelembevételével Emilia-Romagna régió minden év május 15-ig rögzíti a fenti határértéken belüli indikatív átlagos egységnyi termésmennyiséget a 2. cikk szerinti fajták mindegyikéhez.”

törlésre került.

Emilia-Romagna régió az indikatív átlagos termésmennyiség rögzítésére vonatkozó hatáskörét illetően megjegyzendő, hogy a régió soha nem tartotta helyénvalónak vagy szükségesnek alkalmazni ezt a szakaszt. Ezért hivatalosan soha nem határozták meg előre az indikatív átlagos egységnyi termésmennyiséget. A fentiek fényében és tekintettel arra, hogy az értéket soha nem határozták meg előre, e szakasz feleslegesnek bizonyult, ezért helyénvalónak látták törölni azt a termékleírásból.

A „Pesca di Romagna” és a „Nettarina di Romagna” tekintetében a termékleírás 4. cikkének alábbi bekezdései:

A „Pesca di Romagna” OFJ-vel ellátható gyümölcsök tárolása során hűtési technikát kell alkalmazni. A hűtőtárolókon belüli páratartalomnak és hőmérsékletnek biztosítania kell a különleges minőségi jellemzők fenntartását.

és

A „Nettarina di Romagna” OFJ-vel ellátható gyümölcsök tárolása során hűtési technikát kell alkalmazni. A hűtőtárolókon belüli páratartalomnak és hőmérsékletnek biztosítania kell a különleges minőségi jellemzők fenntartását.

a következőképpen kerültek összevonásra és kiigazításra:

A „Pesca e Nettarina di Romagna” OFJ-vel ellátható gyümölcsök tárolása során hűtési technikát kell alkalmazni. A hűtőtárolókon belüli páratartalomnak és hőmérsékletnek biztosítania kell a különleges minőségi jellemzők fenntartását.

Ezen túlmenően ez a mondat átkerült a termékleírás 8. cikkébe.

Ez a módosítás az összefoglaló 4.5. pontját érinti, a fenti mondat pedig az egységes dokumentum 3.5. pontjába került be.

Kapcsolat

A kapcsolatra vonatkozóan jelenleg az alábbi bekezdés szerepel az összefoglaló 4.6. pontjában:

Az előállítási területen a talaj és az éghajlat jellemzői, valamint a termesztők szakértelme olyan különleges fizikai, kémiai és érzékszervi tulajdonságokkal rendelkező őszibarackot és nektarint eredményeznek, amelyet Emilia-Romagna jellegzetes termékeként értékesítenek a nemzeti és az európai piacon. Az előállítási területre síkvidéki éghajlat jellemző, ám azt az Adriai-tenger közelsége befolyásolja. Az előállítási terület a régió azon része, ahol a legmagasabb az átlaghőmérséklet és szinte egyáltalán nincsenek tavaszi fagyok, amelyek károsíthatnák a gyümölcsöt. A „Pesca di Romagna” és a „Nettarina di Romagna” előállításának jelentősége nemcsak az objektív feltételekhez és az optimális talaj- és éghajlati viszonyokhoz kapcsolódik, hanem a terület társadalmi és termelési struktúrájához is, amely képes ezen erőforrásokat kiaknázni, valamint a föld gyümölcsseit és a munkaerőt hasznosítani. A „Pesca di Romagna” és a „Nettarina di Romagna” előállítási területén számos termelői szövetség működik, amelyek szervezeti kapacitásuknak köszönhetően csúcstechnológiát alkalmazó termékgyűjtő központokat hoztak létre. A terület olyannyira alkalmas őszibarack és nektarin termesztésére, hogy e gyümölcsökből az olaszországi össztermés mintegy negyedét adja.

E szöveget a termékleírás 6. cikkéhez adták hozzá és a következőképpen fogalmazták át:

Az előállítási területen a talaj és az éghajlat jellemzői, valamint a termesztők szakértelme olyan különleges fizikai, kémiai és érzékszervi tulajdonságokkal rendelkező őszibarackot és nektarint eredményeznek, amelyet Emilia-Romagna jellegzetes termékeként értékesítenek a nemzeti és az európai piacon. Az előállítási területre síkvidéki éghajlat jellemző, ám azt az Adriai-tenger közelsége befolyásolja. Az előállítási terület a régió azon része, ahol a legmagasabb az átlaghőmérséklet és szinte egyáltalán nincsenek tavaszi fagyok, amelyek károsíthatnák a gyümölcsöt. A „Pesca e Nettarina di Romagna” előállításának jelentősége nemcsak az objektív feltételekhez és az optimális talaj- és éghajlati viszonyokhoz kapcsolódik, hanem a terület társadalmi és termelési struktúrájához is, amely képes ezen erőforrásokat kiaknázni, valamint a föld gyümölcsseit és a munkaerőt hasznosítani. A „Pesca e Nettarina di Romagna” előállítási területén számos termelői szövetség működik, amelyek szervezeti kapacitásuknak köszönhetően csúcstechnológiát alkalmazó termékgyűjtő központokat hoztak létre. Az ilyen termelői szövetségeknek és szervezeti kapacitásuknak köszönhető továbbá az is, hogy a termelők már hosszú évek óta önkéntesen alkalmazzák az integrált termelési technikákat a terület egészén. E környezetbarát és a fogyasztók egészségét szem előtt tartó módszerek ma már a szokásos termelési módot jelentik, hozzájárulva a gyümölcsstermesztés környezeti fenntarthatóságához. A terület olyannyira alkalmas őszibarack és nektarin termesztésére, hogy e gyümölcsökből az olaszországi össztermés mintegy negyedét adja.

E módosítás célja annak részletesebb kifejtése, hogy a gazdasági szereplők professzionalizmusa miként befolyásolja a végterméket. Ezek tehát fogalmazási változtatások, amelyek nem érintik a kapcsolat lényegét.

Ez a módosítás a termékleírás 6. cikkét, az összefoglaló 4.6. pontját és az egységes dokumentum 5. pontját érinti.

Címkézés

A betakarítás utáni különböző szakaszok pontosítása érdekében a termékleírás 8. cikkét a tárolásra, a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó három részre osztották.

Tárolás

A tárolási intézkedéseket leíró, korábban a termékleírás 4. cikkében foglalt bekezdés – csupán az elnevezés módosulásával – átkerült ebbe a cikkbe:

8.1. Tárolás

A „Pesca e Nettarina di Romagna” OFJ-vel ellátható gyümölcsök tárolása során hűtési technikát kell alkalmazni. A hűtőtárolókon belüli páratartalomnak és hőmérsékletnek biztosítania kell a különleges minőségi jellemzők fenntartását.

Ez a módosítás az összefoglaló 4.5. pontját érinti, a fenti mondat pedig az egységes dokumentum 3.5. pontjába került be.

Csomagolás

A csomagolási módszerek átfogalmazásra kerültek. A termékleírás 7. cikkének szövege:

„A hatályos szabályoknak megfelelően használható, EU által elfogadott csomagolási típusok a következők:

30 × 40-es karton, fa és műanyag** tálcák* – egyrétegű;

30 × 50-es karton, fa és műanyag** tálcák* – egyrétegű;

40 × 60-as karton, fa és műanyag** tálcák* – egyrétegű;

20 × 30-as karton tálcák* – egyrétegű;

Egy vagy több gyümölcsöt tartalmazó zárt csomagolás (kis tálcák, kosarak, dobozok stb.).

* A tálcák az értékesítési egységek vagy az egyes gyümölcsök és/vagy csomagok bemutatására szolgáló csomagolások.

Tálcás csomagolás esetén a csomagolásban lévő gyümölcsök legalább 80 %-án a megfelelő logóval ellátott egyedi matricákkal azonosítják az OFJ terméket.

** IFCO/STECO/CPR SYSTEM ÉS EGYÉB típusú eldobható vagy újrahasznosítható műanyag.”

Valamennyi fenti esetben (a tálcák kivételével) a tárolóedényeket úgy kell lezárni, hogy a tartalmat ne lehessen a lezárás megbontása nélkül eltávolítani.

a következőképpen módosult:

„8.2. Csomagolás

Nyitott csomagolás esetén a csomagolásban lévő gyümölcsök legalább 70 %-án egyedi matricákkal azonosítják az OFJ terméket.

Ha a gyümölcsökön nincsenek matricák, akkor a csomagolást, például a tálcákat és kosarakat úgy kell lezárni, hogy a tartalmat ne lehessen a csomagolás megbontása nélkül eltávolítani.

Az értékesítési helyen az ömlesztett termék matricázott gyümölcsöt tartalmazó vagy zárt csomagolásból is értékesíthető, amennyiben a terméket olyan külön rekeszekbe vagy tárolóedényekbe helyezték, amelyeken jól láthatóan feltüntetik az e termékleírásban említett csomagolásra előírt információkat.”

A módosítás megfelel annak az igénynek, hogy egyszerűsítsék a csomagolási formátumok leírását. A piac és a fogyasztók méretre és típusra vonatkozó eltérő igényeinek kielégítése érdekében, valamint tekintettel arra, hogy egyes csomagolási formátumok csupán példaként szerepeltek az előző változatban, helyénvalónak látták a jelenlegi jogszabályok által megengedett csomagolási típusokra hivatkozni. Nyitott csomagolás esetén a csomagolásban lévő gyümölcsök legalább 70 %-án matricákat kell elhelyezni a fogyasztó jobb tájékoztatásához; ellenkező esetben a csomagolást le kell zárni. Végezetül, tájékoztatást nyújtottak az ömlesztett terméknek a végső fogyasztó részére tálcáról vagy zárt csomagolásból történő értékesítéséről, amennyiben a terméket olyan külön rekeszekbe vagy tárolóedényekbe helyezték, amelyeken jól láthatóan feltüntetik az e termékleírásban említett csomagolásra előírt információkat. E módosítás lehetővé teszi a gazdasági szereplők számára, hogy a terméket – tálcáról vagy zárt csomagolásból – a fogyasztó által kívánt mennyiségben értékesítsék, és garantálja, hogy a fogyasztó a termék megvásárlásakor is megfelelő tájékoztatást kapjon.

Ez a módosítás az összefoglaló 4.8. pontját és az egységes dokumentum 3.5. pontját érinti.

Forgalmazási időszak

A „Pesca di Romagna” termékre vonatkozó rendelkezés:

„A terméket minden évben a június 10. és szeptember 20. közötti időszakban kell forgalomba hozni.”

és a „Nettarina di Romagna” termékre vonatkozó rendelkezés:

„A terméket minden évben a június 15. és szeptember 30. közötti időszakban kell forgalomba hozni.”

helyébe az alábbi szöveg lépett:

„A terméket június 10-től kell forgalomba hozni.”

Helyénvalónak látták, hogy csak a forgalmazási időszak kezdési dátuma legyen feltüntetve, ami továbbra is június 10., a befejezési dátum pedig kerüljön törlésre. Ily módon figyelembe lehet venni az elmúlt évek éghajlati változásait, amelyek hosszabb forgalmazási időszakot eredményeztek, valamint az új, későbbi fajták hozzáadásának tényét.

E módosítás nem érinti sem az összefoglalót, sem az egységes dokumentumot.

Címkézés

Címkézés – szöveg:

A „Pesca di Romagna” és a „Nettarina di Romagna” tekintetében néhány kisebb ponton módosult a címkén feltüntetendő szöveg. Az eredeti utasításokat tartalmazó bekezdések az alábbiak:

A tárolóedényen azonos méretű betűkkel szerepeltetendő a „Pesca di Romagna” elnevezés és közvetlenül utána az „Indicazione Geografica Protetta” [oltalom alatt álló földrajzi jelzés] kifejezés, majd a fajta neve. A csomagoló nevét, kereskedelmi nevét és címét, valamint az eredeti nettó tömeget ugyanabban a látómezőben kell feltüntetni. Az „Indicazione Geografica Protetta” [oltalom alatt álló földrajzi jelzés] kifejezés a tárolóedényen vagy a címkén bárhol megismételhető, akár „I.G.P.” (OF) rövidítésként is.

és

A tárolóedényen azonos méretű betűkkel szerepeltetendő a „Nettarina di Romagna” elnevezés és közvetlenül utána az „Indicazione Geografica Protetta” [oltalom alatt álló földrajzi jelzés] kifejezés, majd a fajta neve. A csomagoló nevét, kereskedelmi nevét és címét, valamint az eredeti nettó tömeget ugyanabban a látómezőben kell feltüntetni. Az „Indicazione Geografica Protetta” [oltalom alatt álló földrajzi jelzés] kifejezés a tárolóedényen vagy a címkén bárhol megismételhető, akár „I.G.P.” (OF) rövidítésként is.

és a következőképpen módosultak:

8.3. Címkézés

A tárolóedényen szerepelhet a „Pesca di Romagna” vagy a „Nettarina di Romagna” elnevezés és közvetlenül utána az „Indicazione Geografica Protetta” [oltalom alatt álló földrajzi jelzés] kifejezés vagy az I.G.P. [OF] rövidítés, majd a fajta neve. A csomagoló nevét, kereskedelmi nevét és címét ugyanabban a látómezőben kell feltüntetni.

Az „Indicazione Geografica Protetta” [oltalom alatt álló földrajzi jelzés] kifejezés a tárolóedényen vagy a címkén bárhol megismételhető, akár „I.G.P.” (OF) rövidítésként is.

E módosítások némileg egyszerűsítik a címkézési szabályokat azáltal, hogy törlik a jogszabályban előírt elemeket, mint például a tömeg feltüntetését. Emellett a csomagolók számára az OFJ névén kívül a gyümölcstípus megadását is lehetővé teszik.

Ez a módosítás az összefoglaló 4.8. pontját és az egységes dokumentum vonatkozó 3.6 pontját érinti.

Címkézés – védjegyek

A 8. cikk e szakasza kiegészül a védjegyek használatának lehetőségéről szóló bekezdéssel:

Az „IGP Pesca e Nettarina di Romagna” szöveggel és az európai szimbólummal együtt nevekre, cégnevekre, együttes védjegyekre vagy egyéni védjegyekre utaló szövegek és/vagy szimbólumok is használhatók.

E kiegészítés az ügyfelek és a fogyasztók igényeihez, köztük a kereskedelmi jellegű igényekhez való alkalmazkodáshoz szükséges.

Ez a módosítás az egységes dokumentum 3.6. pontját érinti.

Címkézés – egyéb feltételek

Az alábbi bekezdések törlésre kerültek:

Az Emilia-Romagna régióban termesztett, de a méret és a cukortartalom tekintetében az e termékleírás 6. cikkében foglalt minimumkövetelményeket nem teljesítő gyümölcs nem látható el a „Pesca di Romagna” oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel, sem egyéb földrajzi jelzéssel.

Az Emilia-Romagna régióban termesztett, de a méret és a cukortartalom tekintetében az e termékleírás 6. cikkében foglalt minimumkövetelményeket nem teljesítő gyümölcs nem látható el a „Nettarina di Romagna” oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel, sem egyéb földrajzi jelzéssel.

és

A „Prodotto in Italia” [Olaszországban előállított] feliratot az exportra szánt tételeken is fel kell tüntetni.

Helyénvalónak látták a meg nem felelő termékek nevének használatára vonatkozó tilalmat törölni, mivel ez a korábbi cikkekben már egyértelműen szerepelt. A „Prodotto in Italia” feliratot is jogszabály írja elő, és szükségtelennek ítélték azt megtartani a szövegben.

E módosítás nem érinti sem az összefoglalót, sem az egységes dokumentumot.

Címkézés – feldolgozásra szánt termék

A termékleírás 8. cikke az alábbi bekezdéssel egészült ki:

A feldolgozandó gyümölcs a hatályos jogszabályoknak megfelelő és a „Pesca e Nettarina di Romagna” OFJ feldolgozásra szánt termék megfelelő azonosítását és nyomonkövethetőségét biztosító címkével ellátott csomagolásban vagy tárolóedényben „ömlesztve” is szállítható.

Tekintettel arra, hogy a feldolgozásra szánt gyümölcsre vonatkozóan is megállapítottak szabályokat, a megfelelő és azonnali azonosítás biztosítása érdekében a termékleírást ki kell egészíteni az adott címkézési követelményekkel.

Ez a módosítás az egységes dokumentum vonatkozó 3.6. pontját érinti.

EGYÉB

Ellenőrzések

A termékleírás 5. cikkének alábbi mondatai:

5. cikk

A „Pesca di Romagna” előállítására alkalmas őszibarack-ültetvényeket bejegyzik az erre a célra létrehozott, frissített és évente közzétett nyilvántartásba.

A „Nettarina di Romagna” előállítására alkalmas őszibarack-ültetvényeket bejegyzik az erre a célra létrehozott, frissített és évente közzétett nyilvántartásba.

és

„Emilia-Romagna régió feladata a 4. cikkben megállapított technikai feltételek teljesülésének ellenőrzése.

A nyilvántartás másolatát az előállítási terület mindegyik településének önkormányzatánál letétbe helyezik.

A Mezőgazdasági, Élelmezési és Erdészeti Minisztérium meghatározza a nyilvántartásba vétellel, az éves termésmennyiség bejelentésével és a vonatkozó tanúsítvány beszerzésével kapcsolatban követendő eljárásokat annak érdekében, hogy a földrajzi jelzéssel forgalmazott, évente elismert termésmennyiség helyes és megfelelő nyomon követése biztosított legyen.”

törlésre és átfogalmazásra kerültek, és helyükbe a termékleírás alábbi 7. cikke lépett:

„7. cikk

Ellenőrzések

Az 1151/2012/EU rendelet 36. és 37. cikke értelmében az ellenőrző szervezet ellenőrzi, hogy a termék megfelel-e a termékleírás követelményeinek.

A kiválasztott ellenőrző szervezet a Check Fruit srl – Via dei Mille, 24 – 40121 Bologna – Olaszország, Tel. +39 051 649 4836, Fax +39 051 649 4813 – info@checkfruit.it”

A termékleírás 7. cikkét teljes egészében átdolgozták az 1151/2012/EU rendelet 7. cikkének g) pontjával összhangban.

Ez a módosítás az összefoglaló 4.7. pontját érinti, és nem érinti az egységes dokumentumot.

EGYÉB

A cikkek sorrendje és címe

A termékleírás cikkeinek és tartalmának sorrendjét és számozását az 1151/2012/EU rendelet 7. cikke alapján állapították meg. A könnyebb olvashatóság érdekében az egyes cikkek címmel egészültek ki.

A javasolt módosításokat követően a cikkek a következők:

- 1. cikk – Elnevezés
- 2. cikk – A termék jellemzői
- 3. cikk – Előállítási terület
- 4. cikk – A származás igazolása
- 5. cikk – A termék előállításának módja
- 6. cikk – Kapcsolat a földrajzi területtel
- 7. cikk – Ellenőrzések
- 8. cikk – Tárolás, csomagolás és címkézés

A mindkét gyümölcstípus esetében azonos részek összevonása a termékleírásban

Az aktuális termékleírás két külön dokumentumból áll, az első a „Pesca di Romagna”, a második a „Nettarina di Romagna” termékre vonatkozik. Mindkét típus esetében számos azonos szempont és követelmény ismétlődik a két dokumentumban. A könnyebb olvashatóság és a termékleírás szabályainak egyértelműbbé tétele érdekében ezért a termékleírást az alábbiak szerint vonták össze:

- egyesítették az 1., 3., 4., 5., 6., 7. és 8. cikket,
- a 2. cikkben megtartották a terméktípus szerinti felosztást, egyértelművé téve, hogy különböző fajtajegyzékek alkalmazandók.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

„PESCA E NETTARINA DI ROMAGNA OFJ”

EU-szám: PGI-IT-1535-AM02 – 2020.9.15.

OEM () OFJ (X)

1. Elnevezés (OEM vagy OFJ)

„Pesca e Nettarina di Romagna”

2. Tagállam vagy harmadik ország

Olaszország

3. A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása

3.1. A termék típusa [a XI. melléklet alapján]

1.6. osztály: Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

3.2. Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása

A „*Pesca e Nettarina di Romagna*” megjelölés kizárólag a következő őszibarackfajták gyümölcsére vonatkozik:

Őszibarack:

Korai sárgahúsú fajták:

Bordò, Coraline (vagy Monco), Crimson Lady, Dixired, Flavorcrest, Maycrest, Merril Gem Free 1, Rich May, Royal Gem, Royal Glory, Royal Majestic, Royal Time, Ruby Rich, Sagittaria, Spring Lady, Sprinbelle, Springcrest, Sugar Time;

Középkésői sárgahúsú fajták:

Azurite, Corindon, Diamond Princess, Elegant Lady, Fayette, Glohaven, Grenat, Maria Marta, Mercil (vagy O'Henry), Plusplus, Redhaven, Rich Lady, Rome Star, Royal Estate, Royal Jim, Royal Lee, Royal Pride, Royal Summer, Royal Sweet, Summer Rich, Suncrest, Sweet Dream, Sweet Henry, Symphonie, Vista Rich, Zainori (vagy Kaweah), Zee Lady;

Korai fehérhúsú fajták:

Greta, Iris Rosso, Monsolle, Patty;

Középkésői fehérhúsú fajták:

Duchessa d'Este, Ivory Sun, Maria Bianca, Maura, Regalsnow (vagy Maperla), Rosa del West, Rossa di San Carlo, Star Princess, Snow Lady, Tendresse (vagy Joulie), Zaidaso (vagy Kewina).

Nektarin:

Korai sárgahúsú fajták:

Alice, Ambra, Ara, Big Haven, Carene, Early Sungrand, Extreme Beauty, Gartairo, Garofa, Laura, Maillara (vagy Big Bang), Maria Emilia, Maygrand, Nectaprima, Noracila, Rebus 028, Weimberger;

Középkésői sárgahúsú fajták:

Alma, Alma 2, Alexa, Amiga, Alitop, August Red, Big Top (vagy Zaitabo), Diamond Ray, *Dorabelle*, Doracile, Dulcis, Dulciva, Early Zee, Fairlane, Fantasia, Febe, Flavortop, Gea, Guerriera, Honey Blaze, Honey Glo, Honey Kist, Honey Royale, Independence, Lady Erika, Late Fair, Luciana, Maria Aurelia, Maria Carla, Maria Laura, Max, Max 7, Monrené, Morsiani 60, Morsiani 90, Nectareine, Nectaross, Orine, Orion, Pit Lane, Pit Stop, Red Fair, Romagna Big, Romagna Giant, Romagna Gold, Romagna Lady, Romagna Queen, Romagna Summer, September Bright, Spring Red, Stark Red Gold, Sweet Lady, Sweet Red, Venus, Western Red;

Korai fehérhúsú fajták:

Caldesi 2000, Garcica, Romagna Red, Romagna Star, Silver King, Turquoise;

Középkésői fehérhúsú fajták:

Caldesi 2020, Maillarmagie (vagy Magique), Majestic Pearl, Nectarmagie, Nectaperle, Romagna 3000, Romagna Bright, Romagna Sweet, Romagna Top, Silver Giant, Silver Star, Sandine, Tourmaline, Zephyr.

A „Pesca e Nettarina di Romagna” előállításához a fajtakutatásból származó egyéb őszibarackfajták használata is megengedett, amennyiben kísérleti és okirati bizonyítékok útján igazolják, hogy a termék előállításának módja és a gyümölcs minőségi jellemzői összhangban vannak a jelen termékleírással. Az ilyen fajtáknak a „Pesca e Nettarina di Romagna” előállításához történő felhasználását előzetesen be kell jelenteni a Mezőgazdasági, Élelmezési és Erdészeti Minisztériumnak, amely e célból kikérheti az ellenőrző szervezet vagy más szerv szakvéleményét.

Minőségi jellemzők

Forgalomba hozatalkor a „Pesca e Nettarina di Romagna” terméknek az alábbi jellemzőkkel kell rendelkeznie:

Korai sárgahúsú és fehéRHúsú fajták

- Legkisebb A méret: átmérője legalább 67 mm, amely 135 g legkisebb tömegnek felel meg,
- Cukortartalom: legalább 9,5 Brix-fok,
- A gyümölcshéj és alak megfelel az érintett fajták jellemzőinek.

Középkésői sárgahúsú és fehéRHúsú fajták

- Legkisebb A méret: átmérője legalább 67 mm, amely 135 g legkisebb tömegnek felel meg,
- Cukortartalom: legalább 11 Brix-fok,
- A gyümölcshéj és alak megfelel az érintett fajták jellemzőinek.

A gyümölcs feldolgozáshoz is felhasználható.

Ezenkívül – kizárólag feldolgozás esetén – felhasználható olyan gyümölcs is, amely a méretre és alakra vonatkozó követelmények kivételével megfelel a termékleírás összes követelményének. A héj enyhe felületi sérülése is megengedett, amennyiben az ilyen sérülés nem befolyásolja a gyümölcs minőségét és eltarthatóságát. Az ilyen gyümölcs a végső fogyasztó részére nem értékesíthető.

3.3. Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében) és nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)

–

3.4. Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni

A „Pesca e Nettarina di Romagna” OFJ előállításának valamennyi szakasza egészen a termék betakarításáig kizárólag a 4. pontban meghatározott földrajzi területen történhet.

3.5. A bejegyzett elnevezést viselő termék szeletelésére, aprítására, csomagolására stb. vonatkozó egyedi szabályok

A „Pesca e Nettarina di Romagna” OFJ-vel ellátható gyümölcsök tárolása során hűtési technikát kell alkalmazni. A hűtőtárolókon belüli páratartalomnak és hőmérsékletnek biztosítania kell a különleges minőségi jellemzők fenntartását.

Nyitott csomagolás esetén a csomagolásban lévő gyümölcsök legalább 70 %-án egyedi matricákkal azonosítják az OFJ terméket.

Ha a gyümölcsökön nincsenek matricák, akkor a csomagolást, például a tálcákat és kosarakat úgy kell lezárni, hogy a tartalmat ne lehessen a csomagolás megbontása nélkül eltávolítani.

Az értékesítési helyen az ömlesztett termék matricázott gyümölcsöt tartalmazó vagy zárt csomagolásból is értékesíthető, amennyiben a terméket olyan külön rekeszekbe vagy tárolóedényekbe helyezték, amelyeken jól láthatóan feltüntetik a csomagolásra előírt információkat.

3.6. A bejegyzett elnevezést viselő termék címkézésére vonatkozó egyedi szabályok

A tárolóedényen szerepelhet a „Pesca di Romagna” vagy a „Nettarina di Romagna” elnevezés és közvetlenül utána az „Indicazione Geografica Protetta” [oltalom alatt álló földrajzi jelzés] kifejezés vagy az I.G.P. [OF] rövidítés, majd a fajta neve. A csomagoló nevét, kereskedelmi nevét és címét ugyanabban a látómezőben kell feltüntetni.

Az „Indicazione Geografica Protetta” [oltalom alatt álló földrajzi jelzés] kifejezés a tárolóedényen vagy a címkén bárhol megismételhető, akár „I.G.P.” (OF) rövidítésként is.

Az „IGP Pesca e Nettarina di Romagna” szöveggel és az európai szimbólummal együtt nevekre, cégnevekre, együttes védjegyekre vagy egyéni védjegyekre utaló szövegek és/vagy szimbólumok is használhatók.

A feldolgozandó gyümölcs a hatályos jogszabályoknak megfelelő és a „Pesca e Nettarina di Romagna” OFJ feldolgozásra szánt termék megfelelő azonosítását és nyomonkövethetőségét biztosító címkével ellátott csomagolásban vagy tárolóedényben „ömlesztve” is szállítható.

4. A földrajzi terület tömör meghatározása

A „Pesca e Nettarina di Romagna” előállítási területe Emilia-Romagna régió őszibarack termesztésére alkalmas részét foglalja magában és a következőkből áll:

1. **Ferrara megye alábbi települései:** Argenta, Cento, Codigoro, Copparo, Ferrara, Fiscaglia – Massa Fiscaglia kerület, Poggio Renatico, Portomaggiore, Terre del Reno – S. Agostino kerület, Tresignana – Tresigallo kerület, Voghiera.
2. **Bologna megye alábbi települései:** Borgo Tossignano, Budrio, Casalfiumanese, Castel Guelfo di Bologna, Castenaso, Fontanelice, Granarolo dell’Emilia, Imola, Medicina, Minerbio, Molinella, Mordano.
3. **Forlì-Cesena megye alábbi települései:** Bertinoro, Castrocaro Terme e Terra del Sole, Cesena, Cesenatico, Dovadola, Forlì, Forlimpopoli, Gambettola, Gatteo, Longiano, Meldola, Mercato Saraceno, Modigliana, Montiano, Predappio, Roncofreddo, Savignano sul Rubicone.
4. **Ravenna megye alábbi települései:** Alfonsine, Bagnacavallo, Bagnara di Romagna, Brisighella, Casola Valsenio, Castel Bolognese, Cervia, Conselice, Cotignola, Faenza, Fusignano, Lugo, Massa Lombarda, Ravenna, Riolo Terme, Russi, Sant’Agata sul Santerno, Solarolo.
5. **Rimini megye alábbi települései:** Santarcangelo di Romagna.

5. Kapcsolat a földrajzi területtel

Az előállítási területen a talaj és az éghajlat jellemzői, valamint a természetők szakértelme olyan különleges fizikai, kémiai és érzékszervi tulajdonságokkal rendelkező őszibarackot és nektarint eredményeznek, amelyet Emilia-Romagna jellegzetes termékeként értékesítenek a nemzeti és az európai piacon. Az előállítási területre síkvidéki éghajlat jellemző, ám azt az Adriai-tenger közelsége befolyásolja. Az előállítási terület a régió azon része, ahol a legmagasabb az átlaghőmérséklet és szinte egyáltalán nincsenek tavaszi fagyok, amelyek károsíthatnák a gyümölcsöt. A „Pesca e Nettarina di Romagna” előállításának jelentősége nemcsak az objektív feltételekhez és az optimális talaj- és éghajlati viszonyokhoz kapcsolódik, hanem a terület társadalmi és termelési struktúrájához is, amely képes ezen erőforrásokat kiaknázni, valamint a föld gyümölcsseit és a munkaerőt hasznosítani. A „Pesca e Nettarina di Romagna” előállítási területén számos termelői szövetség működik, amelyek szervezeti kapacitásuknak köszönhetően csúcstechnológiát alkalmazó termékgyűjtő központokat hoztak létre. Az ilyen termelői szövetségeknek és szervezeti kapacitásuknak köszönhető továbbá az is, hogy a termelők már hosszú évek óta önkéntesen alkalmazzák az integrált termelési technikákat a terület egészén. E környezetbarát és a fogyasztók egészségét szem előtt tartó módszerek ma már a szokásos termelési módot jelentik, hozzájárulva a gyümölcsstermesztés környezeti fenntarthatóságához. A terület olyannyira alkalmas őszibarack és nektarin termesztésére, hogy e gyümölcsökből az olaszországi össztermés mintegy negyedét adja.

Hivatkozás a termékleírás közzétételére

A termékleírás teljes szövege megtekinthető az alábbi honlapon: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

vagy

közvetlenül a Mezőgazdasági, Élelmiszer- és Erdészeti Minisztérium honlapján (www.politicheagricole.it), (a képernyő felső részén jobbra) a „Qualità” („Minőség”) menüpont alatt a (képernyő bal oldalán található) „Prodotti DOP, IGP e STG” („OEM, OFJ és HKT termékek”) menüpontra, végül a „Disciplinari di produzione all’esame dell’UE” („Uniós vizsgálatnak alávetett termékleírások”) pontra kattintva.

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU